

Enbata

Mensuel

MENSUEL
POLITIQUE BASQUE
Novembre 2013
N° 2279
3,00 €

L'Espagne fête
les 30 ans du Gal

Preso

L'Espagne condamnée

EUROPEAN COURT OF HUMAN
COUR EUROPÉENNE DES DROITS D



ISSN 0294-4596



9 770294 459006



Rapports de force

● Jakes Abeberry

Fermeture brutale de tous les sites industriels de Fagor, le 18 octobre, sous la pression de nombreux fournisseurs impayés. 5.600 travailleurs, dont 1.800 au Pays Basque et autant en France, risquent de se retrouver sans emploi si l'entreprise n'arrive pas à se refinancer dans les prochains mois. Or, la dette actuelle est de 800 millions d'euros. Fagor est dans le rouge depuis 2009. En 2012, ses pertes se sont élevées à 90 millions d'euros et la situation ne fait que s'aggraver puisqu'au premier trimestre 2013 le trou financier était de 67 millions, soit le triple de la même période de l'année précédente. Certes, la solidarité légendaire du complexe des coopératives de Mondragon a joué avec une aide de 70 millions alors que le gouvernement basque, de son côté, accordait un prêt de 40 millions. Les travailleurs-coopérateurs de Fagor ont voté la baisse de 6,4% de leur propre salaire. Le système Mondragon touche ses limites. La présente crise atteint de plein fouet Fagor qui, jusqu'ici, avait largement bénéficié de la bulle immobilière espagnole dévoreuse d'équipements électroménagers destinés aux millions de logements construits dans la péninsule. L'entreprise phare de Mondragon paie aujourd'hui d'avoir succombé au mirage de cette expansion artificielle au point de s'être transformée en leader international. En 2005, Fagor achète son concurrent Brandt et multiplie les constructions de sites de production, cinq en Espagne, huit autre répartis en Pologne, Maroc, Italie et France. Cette erreur stratégique d'expansion à tout va à la veille de la crise mondiale de 2008 prend un tour singulier au cœur du modèle européen de l'économie solidaire créé sous le franquisme.

L'esprit de Mondragon a fortement soufflé sur le mouvement abertzale né avec Enbata en Iparralde en 1963. Combien de visites collectives ont permis à de jeunes ruraux de nos trois provinces de découvrir en Gipuzkoa un monde industriel fonctionnant dans un rapport capital-travail exemplaire? Au point de rendre irréversible notre renaissance économique par la prise en main de notre propre destin avec la création ici, dans la même philosophie, d'une quinzaine de Scoop et de la société populaire capital-risque Herrikoa. La chute du navire amiral Fagor nous affecte tous. Elle ébrèche le modèle sur lequel nous avons fondé une part de nos valeurs. A la lumière de cette épreuve, doit-on repenser le coopérativisme? A-t-il pris conscience de ses limites dans une économie de marché mondialisé? La coopérative ouvrière de production, pour être pérenne, doit-elle demeurer à taille humaine? Le règlement financier et social de la chute de Fagor apportera peut-être une réponse à la première grave crise du modèle de Mondragon.

En appel d'une condamnation de l'Espagne rendue le 10 juillet 2012, la grande chambre de la Cour européenne des droits de l'homme confirme, le 21 octobre 2013, ce jugement, assorti de 30.000€ de dommages et intérêts, et contraint le gouvernement de Madrid à libérer immédiatement la militante d'ETA, Inès Del Rio Prada, 55 ans, emprisonnée depuis 1987, frappée de 3.828 ans de prison. Dès le lendemain, à 16h15, la militante quitte la prison galicienne de Teixero, en compagnie de sa famille et de ses avocats. C'est à l'unanimité de ses 17 magistrats que la Cour de Strasbourg a rendu son verdict, estimant que la militante d'ETA aurait dû être relâchée en 2008. "La requérante a donc purgé une peine d'emprisonnement d'une durée supérieure à celle qu'elle aurait dû subir selon le système juridique espagnol en vigueur lors de sa condamnation" motive la cour. On peut, dès lors, imaginer la colère des autorités espagnoles et de celle des associations des victimes qui ont manifesté en nombre dimanche soir dans les rues de Madrid. Colère d'autant plus virulente que la décision de la Cour européenne, au-delà du cas d'Inès Del Rio, concerne une cinquantaine d'autres preso relevant de la même situation juridique communément appelée "doctrine Parot". C'est dire qu'il s'agit pour l'Espagne du Parti Populaire d'un véritable séisme politique, elle qui s'était confortablement adaptée à la nouvelle conjoncture ouverte le 20 octobre 2011 par la proclamation du cessez-le-feu définitif d'ETA. Car, à aucun moment, Madrid n'est entré dans la dialectique d'un processus de paix voulu par la gauche abertzale. Non seulement Madrid n'y a pas apporté le moindre ingrédient, mais, tout au contraire, y a répondu par la poursuite de sa chasse aux etarra par l'arrestation d'une quarantaine de clandestins, ainsi que par le maintien, si ce n'est l'amplification, de la répression de tout ce qu'il désigne comme relevant de la mouvance de l'organisation armée. Depuis Aiete, la position espagnole s'est même plutôt cabrée, refusant, contrairement au passé, tout dialogue direct, pourtant possible en Norvège durant une année, et refusant tout autant la moindre médiation internationale. C'est donc l'Europe qui permet de sortir de la chimère d'un processus de paix unilatéral. Rendons à cette Europe, souvent brocardée par les abertzale les plus engagés, cet immense mérite d'abattre les murs de nos embastillés au prix du viol par l'Espagne de son propre Etat de droit. L'arrêt de Strasbourg vient pour partie de redresser le sort douloureux des preso oubliés d'un cessez-le-feu non négocié.

Sommaire

Garraioa



● Entêtement

Opération communication pour le devenir de la LGV
Par Mixel Bidegain
pages 8 et 9

Hauteskundeak

● Municipales, être lisible et audible

Entretien avec Alain Iriart

Page 4

● Kantonamendu Berriei begira

Par Eneko Bidegain

Page 5



Alda !

● La voie ouverte à Bayonne

L'écologie concrète, une leçon d'alternatiba
Pages 10 et 11

Hegoaldetik

● L'Espagne fête les 30 ans du Gal

Par Ellande Duny-Pétre

Pages 6 et 7



Ekonomia

● Vivent les naïfs

Par Pantxoa Bimboire

Page 12



Laborantza

● Lurrarna, source d'inspiration

Par Maryse Cachenaout

Page 13



Politika

● Negoziatu... zer ?

Par Andde Sainte-Marie

Page 14

● Aieteren bigarren urtebetetzea

Par Xabi Larralde

Page 15

● Création d'un canton

Par Jakes Bortayrou

Page 16



Literatura

● Convulsions de la société basque

Par Anne-Marie Bordes

Page 17



kronika

● La guerre de 14 peut commencer

Par Martine Bisautia

Page 19





Bizkarrez

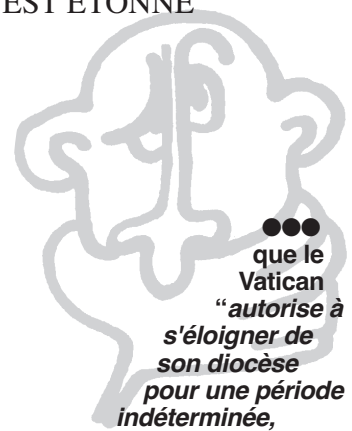
● Mixel Bidegain

Euskal Herria ez da kolektibitate bat, orduan ez da kolektibitate bat izaten ahal. Sofismo horrekin justifikatu du Lebranchu ministroak frantses gobernuaren postura hetsia Bateraren eskakizunaren aintzinean, Angelurat egin duen bisitaldiaren karietara. Korzikan edo Bretanian aldakuntza inzituzionalak egin omen daitezke, eskualde bezala nortasun inzituzioanal bat daukatelako. Euskal Herrian aldiz ez. Frantses konstituzio eta legediak ez omen du horrelako posibilitaterik idekitzen. Adierazpen horiek bi komentario merezi dituzte. Lehenbizikorik, ateraldi horien testoiingurua hainbat bitxia zen. Ba du urte bat pasa Euskal Herriak Deszentralizazio ministroa idurikatzen duela. Parisen hartu zituen Iparraldeko hautetsien delegazioari elgarrizketatzerat etorriko zela hitzeman baitzuen. Etorri, etorri da, bainan ez batere hemengo hautetsiekin mintzatzerat, Angelun bilduak ziren itsas bazterreko hautetsien elkarrearen bilkura batetarat. Ezin zitekeen mespretxu haundiagorekin joka. Trufa baino musika ederrago, bizpahiru iragarpen egin ditu ministroak kazetariaren aintzinean. Gobernuak hizkuntza guttitiuen kartaren ratifikatzeko bideak aztertzen ari omen da. Hamar egun lehenago, Kultura ministroak argi eta garbi adierazia zuen Hollanden hauteskunde aintzineko agintza hori baztertua zela. Gobernuak ez baitu kartaren onartze horrek galdatzen duen konstituzio aldaketarik bultzatzeko xederik. Anartean, eskuinak egiten ez zuena, gobernu sozialistak Falloux lege zahararen erabilpena berpiztu du ikastolen hedapena etentzeko. Lebranchuk aipatu du ere Euskal Herrian Chambre d'agriculture-eko antena baten idekitzea. Adierazpen honek zinez erakusten du Parisek zenbatetarainoko axola duen Iparralde hontaz eta hemen gertatzen denaz. Alabainan, Ehlg-en borroka den mendrena segitu duen edonork badaki Pauko Chambre d'agriculture-k Hazparnen anexa bat zabaldu zuela duela zenbait urte, Iparraldeko laborantza ganbararen eskakizunari kontra egiteko. Orduan, ministroak badakike ere antena hortan ez dela ezer egiten, ez dela nehoiz ezer egin eta sekulan ez dela ezer eginen. Edo ez daki, eta horrek erran nahi luke lurralde antolakuntzaren arduradun nagusiak ez duela bere eskumen eremua batere menperatzen. Alta, bazuen aditu berarekin Angelurat etorri denean. Bere

inguruan zeuzkan aholkulari, prefet, RG eta departamenduko poliza buru gorenak. Azkenik, Lebranchuk erran du errepublikatik kanpo den eskakizunik ez duela gobernu sozialistak nehoiz onartuko. Bat nehoiz izan baldin bada fede txarreko argumenturik, zinez hori da. Hemen beti danik galdatu izan den ezagupen inzituzionala, errepublikaren ordenaren barnekoa izan da: lehenbizikorik departamendua, ondotik lurralde kolektibitate berezia, frantses konstituzioaren 72. artikulua onartzen duen gisakoa. Korzikak daukan eta laster Lyon-en sortzen ari duten metropolioak ukanen duenaren motakoa. Beti izan dira Pariseko gobernuak, eskuinekoak edo ezkerrekoak, euskararen eta Euskal Herriaren nortasunaren etsai. Hor dira lekuko iheslariek eta

Ian gaitza gelditzen zaigu egiteko Iparraldeko gizartearen gehiengo zabala sentsibilizatzeko, gure inzituzioaren eskakizuna bere egin dezan

euskal militanteek jasan eta jasaiten dituzten perzekuzioak. Hor ere Ehlg-en kontrako auziak eta abar. Lebranchuk eman daukun ikastaldi hau gogorra baldin bada ere, begiak zabalik begiratu behar zaio egoerari, gure estrategia egokitzeko. Aldi bat gehiago erakusten daukute Parisetik begirata, zein gutti pizatzen duten Euskal Herriaren eskakizunek. Pariserat joan gabe, Iparralde hontan berean, edo auzoetan, ohartzen gira gure problematikak biziki oihartzun gutti duela eritzi publikoaren gan. Orduan, aterabide bakarra dugu etengabe hemen bereko hiritarren gehiengo gureganatzeko estrategia eraginkor bat. Hautetsien artean konsentsua, gutti gorabehera, lortzea baikorra izan da. Ordea, lan gaitza gelditzen zaigu egiteko Iparraldeko gizartearen gehiengo zabala sentsibilizatzeko, gure inzituzioaren eskakizuna bere egin dezan. Haziilaren 30-eko Mauleko manifestaldia garrantzitsua izanen da, bai eiki, bainan are inportanteago datozen hauteskundeetan gure presentzia finkatzea eta gure eskakizunak ongi esplikatzea herritarrak konbentzitzeko. Abertzaleek ez badute, herriz herri, sozializtek Euskal Herriaren kontra deramaten gerla nolazbait kontraktatuko duten gehiengoaren erakitzean parte hartzen, orduan gureak egin du.



●●● que le Vatican "autorise à s'éloigner de son diocèse pour une période indéterminée, l'évêque bling-bling de Limburg Franz-Peter Tebartz-van Elst", qui s'est fait construire une résidence à 31 millions d'euros. Une sanction d'une extrême onction.

●●● pas tant que ça, qu'une délégation du gouvernement participe à la manifestation d'AVT dimanche à Madrid pour dénoncer la décision de la Cour européenne des droits de l'homme d'invalider la doctrine Parot. Ces fachos ont le bras long.

●●● qu'en réponse à Alain Juppé, en visite à Londres, se présentant comme le maire de "la 9ème ville de France avec 237.00 habitants", le truculent maire Boris Johnson réplique "Et moi de la 3ème avec 250.000 français vivant à Londres". Ici Londres, le rosbif est meilleur que la grenouille, je répète, le...

●●● que grâce à l'intervention d'Eric Woerth, alors ministre du budget, Bernard Tapie ait obtenu une ristourne de 54 à 83 millions d'euros d'impôts à payer sur les 405 millions touchés dans l'arbitrage Adidas. Pour une fois, l'ex-président de l'OM n'a pas contesté l'arbitrage.

●●● que le fondateur du groupe de parfumerie et de cosmétique Bernard Marionnaud porte les couleurs du FN à Clamart (Hauts-de-Seine) aux prochaines municipales. Il ne se sent plus.

●●● que pour expliquer la désaffection de l'A 65 Langon-Pau, le PDG du concessionnaire de l'autoroute des déficits abyssaux, s'en prenne à la non réalisation de la voie rapide Oloron-Pau. Il sait, ce garçon, combien il y a d'habitants à Oloron?

●●● pas tant que ça que dans sa première déclaration de candidat socialiste à la mairie de Pau, le député Habib pose comme priorités absolues autoroutes et LGV... avec arrêt à Saint-Luc?



Municipales être lisible et audible

Alain Iriart, maire et conseiller général de Saint-Pierre-d'Irube, impulse depuis deux ans une dynamique, Bil Gaiten, de présence abertzale de gauche aux élections municipales de mars 2014. Cette initiative reprend celle de 1983, Herritarki, issue du collectif Izan qui, pour la première fois, engageait les abertzale dans la gestion municipale. Il répond aux questions d'Enbata.

Alain Iriart, vous avez pris, bien à l'avance, l'initiative d'une présence abertzale de gauche aux élections municipales de mars prochain. Expliquez-nous cette démarche Bil Gaiten ?

Dans un contexte d'élaboration d'un processus de paix, de succès de la démarche des abertzale de gauche aux élections qui ont suivi en Hego Alde, de fragilité des avancées réalisées en Iparralde ou de difficulté à obtenir une collectivité territoriale, les élus abertzale ont décidé de lancer un appel au rassemblement des forces abertzale en Pays Basque Nord.

Cet appel, puis la démarche qui se poursuit, s'inscrit dans le travail fait en commun avec Euskal Herria Bai lors des dernières échéances électorales. Un des objectifs est de mieux préparer les prochaines municipales : anticiper dans la formation, l'élaboration du projet municipal ; définir le cadre du rassemblement, des démarches d'ouverture, des négociations, se préparer à l'action politique d'élus... A terme, l'objectif est de favoriser le rapprochement des partis politiques abertzale AB, Sortu, EA (d'où leur implication indispensable dans la démarche) pour être plus efficace. La dispersion affaiblit notre action tant en direction de nos concitoyens, que dans nos confrontations avec nos concurrents. Nos efforts doivent se concentrer sur la recherche de l'adhésion de nos concitoyens, sur la volonté de peser dans les prises de décisions communales ou intercommunales, sur la nécessité de faire avancer le projet de collectivité territoriale ou

de processus de paix.

Les tâches ne manquent pas mais nécessitent implication, préparation et organisation pour réussir. C'est cela que nous voulons susciter.

Comment peut-on articuler cette dynamique électorale globale sur Iparralde tout en tenant compte des spécificités de chaque commune ?

Le socle commun est connu des abertzale. Il est souvent porté individuellement ou collectivement en fonction de l'environnement ou du contexte. Il mérite par contre d'être travaillé pour lui donner plus de force, plus de cohérence.

Il doit être élaboré de façon à être compris par le plus grand nombre et être mieux relayé partout. Ensuite, tout naturellement chaque équipe municipale saura comment porter à la fois, le projet abertzale et les projets spécifiques à Mauléon, Baigorri, Ustaritz ou Bayonne.

C'est important aussi de savoir que dans les communes voisines, les abertzale s'impliquent dans la vie municipale, s'organisent pour inscrire leur action dans la durée. Cela donne plus de poids, plus de crédibilité à nos idées dans chacune de nos communes.

La nouvelle loi électorale contraignant les Communes de plus de 1.000 habitants, au lieu de 3.500 antérieurement, au scrutin de liste à la proportionnelle est-elle plus favorable aux abertzale ?

Oui, mais à une seule condition, que nous ne restions pas au bord du chemin à nous contenter de commenter ce que font ou ne font pas nos concurrents. Il faut mettre les mains dans le cambouis, faire des propositions à nos concitoyens, obtenir des postes d'élus d'opposition ou de majorité pour influencer sur le cours des choses, ne pas relâcher nos efforts après les élections.

La proportionnelle permet aux minoritaires de siéger et donc de faire évoluer les choses de l'intérieur. Cette nouvelle loi favorise donc la constitution de listes dans bon nombre de communes. Ceci permet d'avoir des élus peut être d'opposition aujourd'hui, sans doute de majorité demain si nous poursuivons nos efforts !

L'élection indirecte des intercommunalités, par le fléchage de certains candidats, peut-elle permettre de mieux prendre en compte la nécessité d'une institution spé-

“ Notre rôle est de proposer de l'aide, de la formation à ceux qui le souhaitent. Certaines équipes fonctionnent toutes seules, tant mieux ! D'autres peinent à s'organiser, il faut les encourager. Mais toutes ont besoin d'un cadre de référence pour être plus efficaces.

Point d'étape

Parmi les communes où les abertzale s'organisent et dont les projets sont en cours d'élaboration, nous pouvons citer: Hendaye, Saint-Jean-de-Luz, Ciboure, Bariatou, Urrugne, Saint-Pée-sur-Nivelle, Ascain, Sare, Arbonne, Ahetze, Ustaritz, Saint Pierre d'Irube, Lahonce, Cambo, Itxassou, Saint-Etienne-de-Baigorri, Saint-Jean-Pied-de-Port et bien sûr Anglet et Bayonne. Il s'agit de listes plurielles ou plus estampillées abertzale, mais toutes sont porteuses au premier tour d'un projet collectif pour leur commune et reprennent nos fondamentaux. J'en oublie sans doute, chacun complètera.

A Saint-Palais, Hasparren, Arcangues et quelques autres communes, les réflexions sont engagées et se poursuivent pour aboutir à des décisions rapides.

Dans d'autres, de taille plus modeste, mais tout aussi importantes, des abertzale s'impliquent en participant à des équipes municipales pour influencer sur les projets et prendre ensuite des postes de responsabilité.

A Biarritz, pour ne pas éluder la question, les abertzale ont préféré faire alliance dès le premier tour et ce après consultation interne. Il y avait sans doute place pour une démarche plus ambitieuse, mais la décision locale majoritaire s'impose.

De façon plus générale, je pense que ces décisions locales, si elles sont organisées de façon collective et démocratique, doivent être respectées. Je retiens également que la motivation et la volonté de s'organiser pour être plus efficace est présente partout. Nous sommes à l'initiative de nombreuses démarches collectives intéressantes qui sont de nature à mieux concrétiser nos propositions. Et ceci est d'autant plus encourageant dans un contexte où les réponses gouvernementales ou décisions administratives sont inquiétantes pour l'avenir du Pays Basque.

● A.I.



Alain Iriart.



cifique Pays Basque?

Je ne le crois pas. Le fléchage donne une lisibilité plus grande aux Communautés de communes ou d'agglomération, plus de force à leurs compétences que se sont considérablement renforcées ces dernières années.

Mais la loi est restée prudemment "entre deux eaux" pour ne pas trop vite affaiblir l'échelon communal qui, à mon sens, doit être préservé. Le lien avec la nécessité d'une institution spécifique ne me paraît pas évident. Par contre, nous constatons que dans d'autres régions, les territoires s'organisent sur des espaces plus vastes, avec des compétences plus fortes (Lyon ou d'autres agglomérations) et que le Pays Basque doit se contenter d'une association pour gérer quelques études. Ce n'est pas sérieux. Les travaux du Conseil des élus et de développement ont démontré que l'échelon intercommunal et territorial Pays Basque pouvait coexister à condition de bien cibler les compétences de l'un et de l'autre. C'est la raison pour laquelle les compétences du Conseil général et certaines du Conseil régional avaient été ciblées autour de huit grandes thématiques. Partage, délégation, transfert de ces compétences : tout cela mériterait d'être étudié. Cohabitation des intercommunalités et d'une institution spécifique, ou bien fédérer des compétences au sein d'une collectivité Pays Basque : une chose est sûre, le Pays Basque

ne peut pas faire l'impasse de ce débat.

Bil Gaiten suscite-il une réelle motivation dans la mouvance abertzale ? Où en est-on à cette heure ?

L'adhésion générale des abertzale à Bil Gaiten, à Euskal Herria Bai est plus instinctive que réelle et politique. Les abertzale sentent bien qu'il faut s'impliquer dans ces démarches politiques, s'appuyer sur l'expérience des autres pour mieux avancer, partager des démarches collectives. Le passage à l'acte est parfois plus laborieux, Bil Gaiten est là pour favoriser les initiatives municipales, inscrire ces démarches dans la durée. Notre rôle est de proposer de l'aide, de la formation à ceux qui le souhaitent. Certaines équipes fonctionnent toutes seules, tant mieux ! D'autres peinent à s'organiser, il faut les encourager. Mais toutes ont besoin d'un cadre de référence pour être plus efficaces. Aujourd'hui, de nombreuses équipes se sont mises au travail. Je pense qu'il n'y aura jamais eu autant d'abertzale acteurs de ces municipales. C'est encourageant.

Bil Gaiten recommande-t'il une présence autonome au premier tour de la mouvance abertzale ? Préconise-t'il des alliances ou pas au second tour, et sur quelles bases ?

Je ne suis pas habilité à répondre pleinement à cette question au nom de Bil Gaiten. Ce que je peux dire, c'est qu'il nous faut exister ; et pour

exister, il nous faut être lisible et audible.

Un premier tour a l'avantage de permettre l'expression de nos propositions, de nos engagements, ceci pouvant se faire dans un esprit d'ouverture. Cette expression autonome, plurielle ou non, est recherchée par Bil Gaiten partout où cela est possible.

Ensuite, la question du second tour ne doit pas rester tabou, sinon nous risquons de rester au milieu du gué. Si nous ne sommes pas en situation d'être élus, les points que nous voulons faire partager à d'autres listes doivent être ciblés par nos équipes municipales pour être discutés avec nos concurrents du premier tour. Ceci pour avoir des élus d'opposition ou de majorité qui pèseront sur les décisions, et prépareront l'avenir de notre pays. Le pire serait d'être absent des débats.

Quels sont les prochains rendez-vous de Bil Gaiten ?

Tous les deuxièmes samedis du mois, (soit 9 novembre, 14 décembre), une formation sur les quatre thématiques : budget, économie, social-éducation et urbanisme-environnement, à Ascain, Anglet, Ostabat et Cambo. Et une rencontre le 21 décembre à Ustaritz pour validation du projet politique et de la charte des Elus, et partage et mise en commun des initiatives locales autour des têtes de listes et responsables de ces équipes municipales.



Kantonamendu berriei begira

Frantziak kantonamenduen mapa aldatzeko xedea du, eta horrekin batera hauteskunde sistema ere pixka bat aldatuko da. Ondorioak gisa anitzetakoak izan daitezke, eta ez baitezpada Euskal Herriaren mesedetan. Eneko Bidegainek bere ikuspegia eskaintzen digu.

Hauteskunde arlotik hasteko, ikusi behar da nola geldituko den indar harremaren banaketa. Sozialistek kantonamenduak marraztuko ote dituzte beren hautagaiek emaitza hoberenak lortzeko gisan? Zer ondorio izanen luke abertzaleentzat? Abertzaleak indartsu diren kantonamenduak kantonamendu ahulagoekin nahasiz, ez ote dira ahaleginduko abertzaleei hautetsi bat lortzeko aukerak kentzera?

Ez dira airean gelditzen diren galdera bakarrak. Aipatzen da kantonamendu berri horiek bina hautetsi izanen dituztela, baina biak zerrenda berekoak izanen direla. Gisa horretan, gizon-emazte parekotasuna bermatu nahi lukete. Parekotasun hori bermatu behar bada ere, bertze gabezia demokratiko bat sortu edo handituko luke neur-

ri horrek. Hautagai bikote batek bozen %50,1 aski luke bigarren itzulian, bi hautagaiak beretzat edukitzeko. Horrek ez luke bermatuko iritzi ezberdinak modu demokratikoan ordezkatuak izatea. Eta betikoa, alderdi ttipiak ordezkartzarik gabe gelditzeko arriskua are handiagoa izanen litzateke, handi batekin aliantziarik egiten ez badute bederen.

Baina kantonamenduen berrantolaketak hauteskunderiez aparteko ondorioak ere utziko ditu, ez larritasun gutxiagokoak. Aipatzen da Euskal Herriko kantonamendu batzuk Biarnokoekin biltzea. Horrek larriagotuko luke 4. hauteskunde barrotiaren sindromea, eta ahulduko luke Ipar Euskal Herria osotasun gisa ikusteko modua. Orain arte, Eskiula kenduta, Ipar Euskal Herriko kantonamendu guztiak bilduta, lurralde batasun bat osat-

“ **Euskal Herriko kantonamendu batzuk Biarnokoekin biltzeak ahulduko luke Ipar Euskal Herria osotasun gisa ikusteko modua.**



● Eneko Bidegain

zen da. Estatistikak egin ahal izateko ere balio du, datu anitz kantonamenduka heltzen baitira. Kantonamenduka helduko liratekeen datuek ez lukete balio Ipar Euskal Herriko estatistikak egiteko, kantonamendu horiek Biarnoarekin nahastu badira. Eta estatistikekin ere marrazten dira lurraldeak. Erne egon behar da kantonamenduen antolaketa berriak ez diezaion Ipar Euskal Herriaren lurralde ezagupenari beste ostikorik eman.



L'Espagne fête les 30 ans du GAL

Pour cet anniversaire, elle libère le général de la garde civile Enrique Rodriguez Galindo, un des maîtres d'oeuvre du GAL, et réprime plus que jamais les militants indépendantistes



● Ellande Duny-Pétre

Il fut le grand patron de la caserne 513 — un camp retranché d'Intxaurreondo près de Saint Sébastien — pendant près de 15 ans, depuis le début des années 1980. Enrique Rodriguez Galindo a été condamné en juillet 2001 à 75 années de prison. La justice espagnole a admis qu'il était l'auteur de l'enlèvement et du meurtre de deux jeunes réfugiés basques, Joxi Zabala et Joxean Lasa, le 15 octobre 1983, rue Pontrique à Bayonne. Le 5 octobre 2013, le général espagnol est sorti de prison, bénéficiant d'une liberté conditionnelle. Au total, il est seulement resté 4 ans et 4 mois derrière les barreaux, entre mai 2000 et septembre 2004. Pour des raisons de santé, il a aujourd'hui 74 ans, les juges l'ont autorisé à demeurer chez lui, sous surveillance policière. Le Centre pénitentiaire de Zuera (Saragosse) dont il dépendait théoriquement, a "observé sa bonne conduite". Dans son rapport, la justice espagnole ajoute sans rire qu'"un pronostic individualisé et favorable de réinsertion sociale est établi". "Les conditions objectives et subjectives minima nécessaires pour obtenir le dernier grade dans le déroulement de la peine privative de liberté" sont remplies par Enrique Rodriguez Galindo. Désormais, il est libre. Il devra simplement indiquer son adresse et aura l'obligation de recevoir la visite des services sociaux pénitentiaires.

En somme, une belle façon de fêter les 30 ans du GAL dont il mit en œuvre une des branches.

Un grand tortionnaire

Enrique Rodriguez Galindo a laissé de son passage en Pays Basque un souvenir impérisable. Non seulement Lasa et Zabala sont morts durant ses années de service, mais également Mikel Zabaltza. Ce dernier, arrêté et torturé à Intxaurreondo, fut retrouvé, noyé dans la Bidassoa le 15 décembre 1985. Victime du supplice de la baignoire, l'enquête montra qu'"on" lui avait introduit artificiellement de l'eau de cette rivière dans ses poumons, pour faire croire à une noyade. "GALindo" est connu pour étant un des plus grands tortionnaires espagnol en activité en Euskal Herria. Mais il y a plus. Un rapport interne de la garde civile l'accusa le 17 octobre 1992, de tirer profit du trafic de drogue dans notre pays. Ustelkeria, une chanson de Fermin Muguruza (Negu gorriak), immortalisa ses forfaits (1).

Le général de la garde civile perd son statut de militaire en 2002. Sans doute faisait-il un peu tâche au sein de la "benemérita". Mais ce héros de la "guerre sale" est bardé de décorations, douze au total (2). Ses hommes de main, les gardes civils Felipe Bayo et Enrique Dorado, ont été condamnés à 68 ans de prison, puis rapidement libérés. Toujours dans la même affaire, ce sont eux qui concrètement, ont enlevé à Bayonne, séquestré dans les caves du palais désaffecté de La Cumbre à Saint Sébastien, torturé, assassiné, dissous les chairs dans 50 kg de chaux vive et enfin enterré près d'Alicante, les corps de Lasa et Zabala. Les deux policiers prirent la peine de revendiquer leur forfait en téléphonant le 20 janvier 1984 à la radio Cadena Ser d'Alicante: "A trois heures de l'après-midi, nous avons exécuté les membres d'ETA Lasa et Zabala. Avant de mourir, ils ont demandé un prêtre. Nous avons refusé, ils ne le méritaient pas". Leurs squelettes réapparurent vingt ans plus tard. Lors de son procès, Rodriguez Galindo déclara: "Avec des hommes de cette trempe, nous aurions pu conquérir toute l'Amérique du Sud". L'assassinat de Lasa et Zabala fut le premier d'une longue série, destinée à faire plier le gouvernement français considéré comme trop laxiste à l'égard des réfugiés basques présents en Iparralde. Révélée dans tous ses détails durant les années 90, cette affaire est significative de ce qu'un chroni-

“ Ses successeurs, qu'ils soient socialistes ou PP, n'ont pas modifié d'un iota la ligne fixée par Aznar. Dans le droit fil de cette répression, alors qu'ETA n'est plus actif depuis deux ans, ils ne lâchent pas prise.

queur du quotidien El Mundo appela "l'Espagne démosquelettique".

Tous les GALeux en liberté

Quant aux autres acteurs principaux du GAL, ils sont eux aussi tous en liberté. José Barriouveau, ministre de l'Intérieur du gouvernement PSOE, condamné à 10 ans de prison pour l'enlèvement de Segundo Marey à Hendaye et détournement de fonds publics, a seulement passé trois mois derrière les barreaux. Rafael Vera, secrétaire d'Etat à la Sécurité sous Felipe Gonzalez, condamné à 17 ans d'incarcération pour les mêmes raisons que Barriouveau, est resté deux ans et deux mois en prison. Deux ans et deux mois, c'est beaucoup dire, il a passé la majeure partie de ce temps en milieu ouvert, ne rentrant en détention que le soir, pour dormir. Le commissaire José Amedo, condamné à 117 ans de prison pour six délits d'assassinat, enlèvement et autres broutilles, a été incarcéré pendant douze ans, dont six en milieu ouvert. Julen Elgorriaga, gouverneur civil du Gipuzkoa, condamné à 71 ans de prison pour l'enlèvement et l'assassinat de Lasa et Zabala à Bayonne, est resté moins de deux ans en prison. Le gouverneur civil de Biscaye, Julian Sancristobal, condamné pour enlèvement et détournement de fonds publics à 10 ans de prison, n'y est resté que quinze mois. Pas un seul juge n'a eu l'idée de mettre en œuvre pour ces individus la "doctrine Parot" qui permet de prolonger quasi indéfiniment la durée des incarcérations. En toute légalité démocratique, chacun a fait moins de 10% de sa peine. De la belle "ingénierie juridique". Mais en créant le GAL, tous ces bons patriotes espagnols, serviteurs zélés d'un gouvernement socialiste, n'ont pas réussi à abattre ETA. Ils l'ont seulement affaibli. José Maria Aznar et sa loi interdisant Herri Batasuna et toutes les autres formations indépendantistes qui ont suivi, y est parvenu avec le succès que l'on sait. Ses successeurs, qu'ils soient, socialistes ou PP, n'ont pas modifié d'un iota la ligne fixée par Aznar. Dans le droit fil de cette répression, alors qu'ETA n'est plus actif depuis deux ans, ils ne lâchent pas prise. Jusqu'à obtenir une reddition complète, la dissolution de l'organisation armée basque. Plus l'échéance se rapproche, plus la pression augmente. Qu'on en juge.

Deux ministres de la Justice

Le 27 septembre, l'ancien preso Patxi Segu-



Enrique Rodríguez Galindo.

rola assigné à résidence en Bourgogne, est extradé en Espagne. Trois jours plus tard, le 30 septembre, la police espagnole arrête 18 membres de Herrera, mouvement chargé de la défense des droits des prisonniers politiques basques. L'association est interdite pendant deux ans, ses comptes sont bloqués, ses locaux à Hernani, Iruñea, Bilbo et Gasteiz sont fermés. Dans cette même affaire, Emilie, la sœur d'Aurore Martin, sera prochainement convoquée par l'Audiencia nacional. Si elle ne se rend pas à Madrid, la procédure du mandat d'arrêt européen lui sera appliquée. Le jour où l'opération policière contre Herrera bat son plein, la Garde des Sceaux française Christine Taubira reçoit à Paris le ministre de la Justice espagnol Alberto Ruiz Galardon. Cette femme de gauche qui fut, avant de faire carrière en France, militante indépendantiste guyanaise, signe avec son homologue espagnol une nième déclaration, pour "renforcer le dispositif de lutte contre le terrorisme" basque et islamiste. Sans l'ombre d'un état d'âme.

Le 7 octobre, le tribunal correctionnel de Paris condamne Acier Eceiza à 8 ans de prison. Le 8 octobre la police belge, avec la collaboration de la Policia nacional et des Services secrets espagnols, arrête Natividad Jauregi Espina, en fuite depuis 1979. Le 13 octobre, le secrétaire d'Etat à la Sécurité, Francisco Martinez annonce que l'objectif numéro 1 de la police nationale et de la garde civile est d'arrêter Josu Urrutikoetxea, militant historique d'ETA. Elles y travaillent "nuit et jour". Le 14 octobre, commence à l'Audiencia nacional le procès de 41 membres de l'organisation de jeunesse Segi. Le ministère public demande 7 à 9 ans de prison pour ces jeunes Basques

accusés d'appartenir à une organisation terroriste. Aux yeux des Espagnols, "tout est ETA", dès qu'il est question de mouvement indépendantiste.

Justice pour vainqueur, justice pour vaincu

Le 17 octobre, Iñigo Vallejo, arrêté en France en 2003 est remis à la police espagnole. Toujours le 17 octobre, débute à Madrid un méga-procès contre 36 dirigeants de Bata-suna, impliqués dans le réseau des Herriko taberna, une centaine de sièges publics des organisations de la mouvance souverainiste. Parmi les accusés, plusieurs figures de proue du mouvement: Rufi Etxebarria, Joseba Permach, Joseba Alvarez, Floren Aoz ou encore l'ancien député européen Karmelo Landa, artisans majeurs du processus de paix actuel. Ils risquent entre 10 et 12 ans de prison. La Cour suprême espagnole, le 17 octobre, quelques dizaines d'heures avant que la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) ne remette en cause la "doctrine Parot", l'inflige au preso Juan Maria Gabirondo. On attend désormais la contorsion juridique que mettront au point les juristes espagnols pour contourner ou largement diminuer les effets de la décision de la CEDH.

Trente ans après le premier attentat du GAL, voilà la photographie de 20 jours de répression politique franco-espagnole en Pays Basque. Plus qu'un long discours, elle en dit long sur l'ampleur des moyens mis en œuvre et le nombre des fonctionnaires sollicités pour réduire une petite nation européenne qui réclame l'égalité.

L'Espagne est une et indivisible. Elle applique

le droit. Il est rédigé par d'éminents juristes, voté par des parlementaires élus démocratiquement. Mais, selon que vous soyez Basque ou Espagnol, vainqueur ou vaincu, dominant ou dominé, les juges n'appliquent pas le droit de la même façon. "Avec discernement", comme dirait Manuel Valls à propos des expulsions. Sur notre continent, ils appellent cela l'Etat de droit. Dans l'indifférence générale.

(1) Nos adversaires politiques ont souvent inspiré les bardes basques, de "Yup-la-la" (Etxamendi eta Larralde) à "Baionako Suprefeta" (Roger Idiart). L'amour immodéré du représentant actuel de l'Etat à Bayonne à l'égard des ikastola, sera-t-il une nouvelle source d'inspiration?

(2) Voici la liste des décorations officielles décernées par les autorités espagnoles à Enrique Rodríguez Galindo:

- Croix d'or de l'ordre du mérite de la Garde civile.
- Grand croix de l'ordre du Mérite civil.
- Croix de chevalier de l'ordre du Mérite civil.
- Croix d'argent de l'ordre du Mérite civil (attribuée deux fois).
- Croix de l'ordre du Mérite de la Garde civile avec ruban rouge (attribuée quatre fois).
- Plaque de l'Ordre militaire et royal de Saint Hermenegildo.
- Croix de l'Ordre militaire et royal de Saint Hermenegildo.
- Croix de l'ordre du Mérite militaire avec ruban blanc de première classe (attribuée deux fois).
- Croix de l'ordre du Mérite de la garde civile avec ruban blanc (attribuée trois fois).
- Médaille d'argent du Mérite policier.
- Médaille du Mérite policier avec ruban blanc.
- Médaille du Mérite de la protection civile.



Entêtement

Double opération de communication, la semaine dernière, sur le devenir du grand projet ferroviaire à grande vitesse du Sud-Ouest de la part d'Alain Rousset, président du Conseil régional d'Aquitaine, promoteur acharné de la LGV, et du ministre du transport, Frédéric Cuvillier, bien moins enthousiaste sur la nécessité véritable de ce gouffre à milliards. Décryptage.

Son entêtement restera vraisemblablement dans les annales. "Pour moi, le dossier de la LGV est sauvé", a proclamé Alain Rousset lundi 21 octobre à la tribune du Conseil régional d'Aquitaine : "J'ai des assurances du gouvernement selon lesquelles, concomitamment à Bordeaux-Toulouse, la ligne ira aussi jusqu'à Dax et les études jusqu'à Hendaye seront poursuivies. J'en suis heureux et fier". Il a également affirmé que "l'engagement d'aller jusqu'à la frontière" sera pris lors du prochain sommet franco-espagnol de novembre.

En se félicitant du vote par le Conseil de 31,1 millions d'euros (part 2014) en faveur de Réseau ferré de France (RFF) pour le financement de la ligne à grande vitesse Tours-Bordeaux, le président du Conseil régional a aussi insisté pour que les autres collectivités, notamment le département des Pyrénées-Atlantiques, concernées par le dossier en fasse de même, avec ce commentaire : "Dax c'est Pau, Dax c'est Bayonne!".

Bis repetita

Rousset ne désarme pas. Non content de verser plus de 300 millions d'euros pour la construction du tronçon Tours-Bordeaux aux frais du contribuable aquitain, il envisage d'en consacrer encore davantage à la réalisation de Bordeaux-Toulouse et Bordeaux-Hendaye. Et

insiste pour que les collectivités locales d'Aquitaine en fassent autant.

Le Cade vient rafraîchir la mémoire des tenants inconditionnels des infrastructures inutiles et ruineuses, en publiant la lettre adressée par Rousset à François Fillon, premier ministre de l'époque, pour le conjurer de ne pas retarder la mise en service de l'autoroute A65 reliant Langon à Pau. Dans cette bafouille cosignée par l'essentiel des grands élus des départements concernés par l'autoroute, qu'Enbata reproduit ci-dessous, Rousset développe les mêmes arguments qu'il reprend à présent en défense et illustration de la LGV.

Seul problème, mais de taille, l'autoroute A65 après avoir englouti des dizaines de millions d'argent public pour le plus grand profit du concessionnaire privé, a affiché 35 millions d'euros de déficit d'exploitation l'année dernière. Et la perte sera du même ordre en 2013. Au vu de la crise économique et des changements de comportement dans le transport qu'elle induit, le déficit ne peut que se creuser dans les années à venir. Et ce sera rebelote avec la LGV.

Rousset n'avait pas, il n'y a pas si longtemps, assez de mots pour vilipender le partenariat public/privé. Il ne lui trouve à présent que des avantages. Et passe sous silence les clauses des contrats de concession, aussi juteuses pour le concessionnaire qu'assassines pour le contri-

“ “ **La construction des LGV a mobilisé la totalité des capacités de financement de RFF, au détriment de la modernisation des lignes utilisées par les usagers pour leurs déplacements quotidiens et laissées à l'abandon.**

buable, qui garantissent à l'exploitant privé la prise en charge, par les collectivités territoriales concernées, des pertes d'exploitation subies.

Trafic en baisse, dette en hausse

Quels que soient les mensonges de Rousset et de ses relais locaux pour promouvoir la LGV, la réalité de la situation du transport ferroviaire est difficile à masquer. Déficit et non-rentabilité, voilà exactement quel serait le lot des LGV du grand projet sud-ouest si, d'aventure, elles étaient construites. Pour la troisième année consécutive, la SNCF connaît une année 2013 difficile, en raison d'une chute du trafic. Le trafic TER, qui avait augmenté de 5,7% l'an dernier, est resté stable en 2013, mais sur les lignes TGV, le trafic est en net recul. Telles sont les données communiquées par la direction de la SNCF lors d'un récent séminaire de presse. Et ce ne sont pas les chiffres calamiteux du fret qui sauveront le bilan.

La construction des LGV a plombé les comptes de RFF pour des décennies. Elle a mobilisé la totalité des capacités de financement de la régie, au détriment de la modernisation des lignes utilisées par les usagers pour leurs déplacements quotidiens et laissées à l'abandon. De plus, en raison de la cherté des billets TGV, la clientèle "affaires" (dont les voyages sont payés par les entreprises) délaisse la première classe (50% du résultat de la branche) pour la seconde. La

Lettre rédigée à l'initiative d'Alain Rousset et adressée le 5 avril 2008 au premier ministre François Fillon et au ministre de l'Ecologie Jean-Louis Borloo.

Cette lettre a été signée notamment par Henri Emmanuelli, Jean Castaignes, Alain Juppé, Martine Lignières-Cassou, Michèle Delaunay, Jean-Louis Carrère, François Bayrou, David Habib, Jean Lassalle, Jean Grenet, Daniel Poulou, Didier Borotra...



« Monsieur le Premier Ministre, Monsieur le Ministre,

Le projet d'autoroute A65 entre Langon et Pau suscite, depuis quelques jours, une importante campagne médiatique puisque, dans un récent avis, le Conseil National de Protection de la Nature a jugé insuffisantes les mesures compensatoires proposées par le concessionnaire. Si nous entendons cet appel à la vigilance, nous tenons à réaffirmer l'urgence de la réalisation de l'A65 entre Langon et Pau. Il y va de la sécurité et de l'unité de l'Aquitaine qui reste aujourd'hui la seule région française dépourvue de liaison autoroutière entre sa capitale régionale, Bordeaux, et sa deuxième ville, Pau.

L'ensemble des itinéraires reliant actuellement Bordeaux à Pau posent de redoutables problèmes de sécurité qui se

traduisent par d'inacceptables pertes humaines. C'est précisément pour réduire au maximum le nombre d'accidents et sécuriser les déplacements de nos concitoyens que nous avons opté pour le projet de 2x2 voies dénivelées. Il convient par ailleurs de reconnaître que la réduction des temps de parcours sur tout cet axe Nord-Sud Bordeaux / Mont-de-Marsan / Pau est un véritable enjeu d'aménagement du territoire. Cette infrastructure conditionne ainsi le développement économique des différents territoires régionaux et constitue un facteur de cohésion territoriale essentiel pour l'avenir de l'Aquitaine. Notons que plus est que la suspension de cette initiative obligerait l'Etat à verser des indemnités très conséquentes au titulaire du contrat de concession. L'opportunité du projet n'est d'ailleurs pas en cause puisqu'elle a été reconnue par



clientèle loisir baisse en dépit des promotions en tout genre. L'augmentation de la TVA sur les transports collectifs de 7 à 10% au 1er janvier 2014 n'arrangera pas les choses. De ce fait, la marge opérationnelle des TGV s'érode d'année en année.

Ainsi, la SNCF devrait, selon des sources internes, déprécier de nouveau son parc TGV dans ses comptes, à hauteur de 700 millions d'euros. Voilà qui ne favorisera pas l'allègement de sa dette de 6,8 milliards d'euros. Ni ne soulagera celle, astronomique, de RFF qui dépasse les 30 milliards.

“Le ferroviaire est une industrie à coûts fixes extrêmement élevés” souligne Sophie Boissard, directrice générale déléguée stratégie et développement SNCF. On ne la contredira pas. On rappellera simplement que sur les 20,8 milliards d'euros de chiffre d'affaires 2012 de la compagnie (hors filiales), la moitié seulement provient de la vente des prestations, l'autre moitié est assurée par les dotations de l'Etat et les collectivités territoriales sous diverses formes.

Certes le ministre des transports s'est employé à confirmer les dires de Rousset sur la réalisation du grand projet ferroviaire du Sud-Ouest.

Mais la tonalité de l'intervention ne laisse guère de doute sur les objectifs de cette opération de communication. Il s'agissait avant tout de mettre du baume au cœur des féodalités socialistes d'Aquitaine et de Midi-Pyrénées très remontées contre le retard apporté à leur projet chéri. Dans le même temps, la promesse du prolongement de la LGV vers le sud visait à calmer la grogne des élus favorables à la LGV qui craignaient le renvoi du projet aux calendes grecques. Il fallait amadouer les collectivités territoriales récalcitrantes pour qu'elles honorent leur engagement à financer le tronçon Tours-Bordeaux.

Mais là encore, le calendrier arrêté par le gouvernement en dit long : 2024 pour Bordeaux-Toulouse et 2027 pour Langon-Dax, avec enquête d'utilité publique en 2015. Pour le tronçon Dax-Hendaye l'enquête est ajournée. Au regard de la visibilité économique actuelle brouillée par une crise durable du productivisme et de l'incapacité financière à long terme d'un Etat surendetté, ces délais ressemblent à ce qu'ils sont : une éternité. Et, comme disait l'humoriste, l'éternité c'est long, surtout vers la fin.

● M. B.

la Déclaration d'Utilité Publique, pas plus que la décision, prise en concertation avec les riverains et les acteurs locaux, de préférer un aménagement autoroutier à la mise en 2x2 voies simple. Cette dernière option, compte tenu des coûts et des financements mobilisables, n'aurait pas pu être réalisée avant quarante années au moins. La concession autoroutière représente en revanche la solution la plus rapide et la plus fiable pour atteindre nos objectifs communs de sécurité et d'unité territoriale. Elle permet enfin de ne pas transformer l'axe A65/RN134 en corridor international de fret routier. Alors que l'aménagement sur place d'une 2x2 voies gratuite aurait créé un formidable aspirateur à camions – dont l'Aquitaine subit déjà les nuisances tout au long de la nationale 10, l'instauration d'un péage sur la future A65 s'inscrit dans nos

objectifs de développement durable. Ces exigences guident notre démarche depuis le début de ce projet et nous sommes très sensibles aux impacts du projet sur l'équilibre de la faune et de la flore. Nous serons donc tout particulièrement vigilants à ce que les mesures compensatoires proposées par le concessionnaire soient non seulement améliorées, mais apportent des réponses exemplaires aux enjeux environnementaux. Nous vous demandons solennellement, en conséquence, de mettre tout en œuvre pour que l'A65 soit réalisée conformément au calendrier prévu, tout en imposant au concessionnaire les compensations naturelles qui s'imposent. Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'expression de nos salutations distinguées.

“Nous ne renoncerons pas”

Il y a quelques jours, M Garetta président de la CCI de Bayonne dénonçait les minorités agissantes en désignant les associations de défense de l'environnement.

Pourtant aujourd'hui, à l'annonce des décisions gouvernementales sur les LGV du GPSO, on s'aperçoit que la minorité agissante dans les couloirs ministériels et autres n'était pas celle désignée par M Garetta.

Alors que tous les rapports officiels s'accordent à annoncer la fin des LGV (Assises du Ferroviaire, rapport Bianco, rapport Auxiette, rapport Duron), l'intense et coûteux lobbying des présidents des Régions Aquitaine et Midi Pyrénées obtient des décisions contraires.

Alors que le dernier sondage publié par le journal Sud Ouest indique que 56% de la population demande des investissements sur les TER, Corail et Intercités et seulement 33% la poursuite des investissements sur les LGV, on s'apprêterait donc à dépenser des milliards sur des projets inutiles.

Les effets d'annonce de ces dernières heures s'inscrivent dans ce que monsieur Duron indiquait dans l'interview du Sud Ouest de dimanche : “une sortie politique”. Ces mêmes “effets d'annonce” à quelques mois des municipales visent aussi à maintenir une cohésion au parti socialiste et à arrêter l'hémorragie de collectivités refusant désormais de financer la Tours-Bordeaux. Ce faisant, à l'instar de leur obstination, avec les mêmes arguments, pour l'autoroute A65 fiasco économique retentissant que les collectivités publiques vont devoir éponger, ces “grands” élus continuent à foncer dans le mur.

Reste cependant que le scénario 1 du rapport Duron envisageait des réserves de 10 milliards et dans ce cas, aucune LGV n'était construite en plus de la Tours-Bordeaux déjà commencée. Première “sortie politique” avec le scénario 2 qui, avec 30 milliards qu'on n'avait pas, faisait envisager d'autres investissements d'infrastructures dont la LGV Bordeaux-Toulouse avant 2030. Aujourd'hui, avec cette nouvelle “sortie politique” on augmente encore l'ardoise.

Pour autant ces annonces étaient attendues au sein des associations. En juin, nous disions que le positif résidait dans la prise en compte dans tous les rapports officiels de nos arguments, mais nous savions qu'il y aurait des arrêts, des retours en arrière, des inflexions dans le processus et qu'il nous faudrait lutter contre des mesures que nous jugions illégitimes comme les enquêtes publiques. Nous y sommes.

Les associations opposées aux LGV relèveront donc ce nouveau défi comme elles ont relevé les précédents.

Les tenants de la Grande Vanité ne renoncera pas, nous ne renoncerons pas !

● Victor Pachon

La voie ouverte à Bayonne

L'écologie concrète vous la trouverez, en Pays Basque, à Bizi. Sa capacité de mobilisation, la justesse des thèmes traités, la volonté de s'insérer dans un combat mondial, sont les marques d'une impulsion populaire qui manquait à la panoplie socio-politique d'Iparralde. "Nous nous sommes engagés quand il était encore temps".

“ Il s'est passé quelque chose de fort ce jour-là à Bayonne. Depuis le sommet de Copenhague, l'Europe n'avait pas connu un rassemblement aussi important convoqué spécifiquement sur le thème du changement climatique.

“ **A**lternatiba: 12 000 personnes à Bayonne, preuve que le #changement climatique n'est pas une fatalité.” Ce tweet envoyé par l'un des vice-présidents du Giec le climatologue belge Jean-Pascal Van Ypersele est un des innombrables témoignages de l'impact qu'aura pu avoir la tenue d'Alternatiba ce dimanche 6 octobre. Il s'est passé quelque chose de fort ce jour-là à Bayonne. Depuis le sommet de Copenhague, l'Europe n'avait pas connu un rassemblement aussi important convoqué spécifiquement sur le thème du changement climatique. Les messages portés par Alternatiba étaient forts et déterminés (www.bizimugi.eu) mais cela n'a pas empêché de rassembler large, au delà des habituels convaincus. Le centre de Bayonne, habituellement désert le dimanche a été pris d'assaut par des milliers de gens dans une ambiance à la fois militante et festive. Sur les visages croisés on décryptait une espèce de joie, de sentiment de participer à quelque chose de nouveau, à une dynamique collective motivante et entraînante. Comme l'a écrit Panpi Dirassar dans Enbata.info, "Il fallait y être" pour sentir cette chose très particulière et difficile à décrire, vécue par les participants à ce rassemblement inhabituel.



L'appel à multiplier les Alternatiba

La journée s'est conclue par un meeting tenu devant plusieurs milliers de personnes, au cours duquel il a été donné lecture d'un manifeste intitulé "Appel à multiplier les villages des alternatives".

Voici la dernière partie de ce texte fort, traduit en 15 langues et qui circule dans les différents réseaux militants de toute l'Europe (l'intégralité du texte est consultable sur : www.bizimugi.eu).

"Fin 2015 aura lieu la COP21, la 21^{ème} conférence de l'ONU sur le changement climatique. Six ans après la très médiatisée conférence de Copenhague, la COP21 devrait l'être tout autant, les chefs d'Etats s'étant publiquement engagés à y adopter un nouvel accord international de lutte contre le changement climatique pour l'après 2020. L'horizon 2020 est signalé par la communauté scientifique internationale comme une période où nos émissions de gaz à effet de serre doivent avoir commencé à baisser de manière significative



si nous voulons éviter le pire. Pour que ces promesses ne restent pas lettre morte comme ce fut le cas à Copenhague, c'est aux citoyennes, aux citoyens, aux populations, de se mobiliser et d'agir pour que soient mises en place de vraies solutions. Ce d'autant plus

que cette COP21 se tiendra à ... Paris, sur l'aéroport du Bourget ! (...)

Le succès et le caractère fédérateur d'Alternatiba, ce Village des alternatives rendu possible par l'engagement de chacun d'entre nous ici à Bayonne, nous montre un des visages que



Bideak ideki

Klima eta Justizia soziala larrialdienen inguruan 12 000 pertsonatik goiti mobilizatuz Alternatibak, urriaren 6 honetan, igandearrekin, Baionan, bere hitza bete du.

Alternatiba herrixka, bere 15 eremu tematikoekin arrunt aberatsa izanik, bisitariei aurkeztuak zitzaizkien alternatiba behatz guztiak ikustea ia ezinezkoa zen.

Herrixka 160 erakus mahaietarik goitik osatzen zuten. Zer nahi hitzaldi eta tailerrek jendea behar ukan dute errefusatu, nahiz eta ber momentuan 6 edo 7 tailer iragaiten ahal ziren goizeko 10etarik arratsaldeko 17ak arte. Orotarat, 4 525 pertsonak jarraitu dituzte hitzaldiak (batzuk hainbat hitzaldi jarraitu dituztelarik).

«Herriko hauteskundeendako Klima-Energia Tresna Kutxa» dokumentotik 1 000 ale pasa salduak izan dira. Baionako zentroa, usaian igandetan hutsik dena, jendez bete zen. 1 625 apairu, 4 000 ogitarteko edo talo 2 000 matahami zerbitzatuak izan dira antolaketak kudeatzen zituen ostalaritza eremuetan. Eta hori,

Baiona Ttipiko hainbat komertzio saldu dituzten apairuak konduatu gabe.

Kopuruez gain, egun honetan azpimarragarria izan dena, jendeen aurpegietan ageri zen irriñoa eta usaiko sinestunetatik zinez haratago bildu jende saldoetatik isurtzen zen energia positibo eta kolektiboa dira.

Alternatiben herrixken biderkatzeko deia Alternatibaren antolatzaileek idatzi manifestu bat irakurri dute Christiane Hessel eta Juan Lopez de Uraldek.

Jadanik Europako 15 hizkuntzataraz itzulia izan den manifestu hori, alternatiben 10, 100, 1 000 herrixka sortzeko deialdia da, Frantzia eta Europako eskualde guzietan, oraindik eta COP21 aitzin, hau da, Parisen 2015 hondarrean iraganen den klimari buruzko gailur garrantzitsua. Eguna bururatzean, sare eta antolakunde guzietan eskatu zitzaizkien ahal bezainbat jende eta talderi manifestu horren ezagutaraztea.

Alternatiban hizlari izan den Joseba Azkar-

raga Etxagibel-ek, 'Euskal harriak. Trantsizio sozioekologikorako gogoetak' saiakeraren egileak, Alternatibaren ondoko egunetan Berrian idatzi duen bezala, "Sartu gara petrolio garesti, urri eta kalitate txarreko aroan. Gauza bitxi hori gertatzen da finitua diren baliabideekin: agortuz doaz. (...) Planeta finituan ezintasun fisikoa da hazkunde etengabea (...) (Krisiaren hastapenetik geroz) Bost urte pasatu dira festa aretoko argiak itzali eta kolpean utzi genionetik edateari. Eta dagoeneko pasatu zaigu azken alkohol tanta edan osteko mozkorraldiaren fase nahasi hori, non jakitun garen ezin dugula ezer egin alkoholaren efektuak leuntzen hasi arte. (...) Halere, gurean ere badira intelgentzia bereziko aleak. Urriaren 6an Baionan antolatu zen Alternatiben eguna, esaterako, ideiez blai energia matrizea aldatu eta klimaren hondatzea saihesteko. (...) Jar gaitzen norabide egokian begira. Hel diezaiozun mozkorraldiaren osteko ekinbide zentzudunari. Baiona norabidea, norabide bai ona."

pourrait prendre cette mobilisation citoyenne européenne.

Nous appelons toutes les villes et tous les territoires d'Europe à préparer à leur tour et dès maintenant leurs propres Villages des alternatives au changement climatique et à la crise sociale et écologique.

Il s'agira autant d'interpeller les dirigeants sur les conséquences dramatiques de l'absence d'accord international ambitieux, efficace,

contraignant et juste sur le climat, que d'appeler les populations à mettre en route sans plus attendre la transition sociale, énergétique et écologique nécessaire pour éviter le dérèglement profond et irréversible des mécanismes du climat.

(...) Unis et déterminés, nous pouvons gagner cette bataille au Nord comme au Sud. Pour nous et pour les générations à venir. Pour que l'on puisse dire, aujourd'hui aussi bien que

demain : "nous nous sommes engagés quand il en était encore temps !"

D'ores et déjà, des gens se réunissent dans divers territoires et villes pour évoquer l'organisation de leur propre Village des alternatives. Dans le cadre d'une telle dynamique à dimension européenne, ne faudrait-il pas que la prochaine édition d'Alternatiba en Pays Basque soit organisée à l'échelle des sept provinces?



Vivent les naïfs

A son habitude, Pantxoa Bimboire n'hésite pas à choquer pour mieux faire comprendre les atouts économiques d'Iparralde. Il rêve d'un axe de progrès de l'agroalimentaire.



● Pantxoa Bimboire

Sur France Inter des participants d'une émission opposant les grincheux et les naïfs sur l'économie de l'hexagone évoquaient des constats qui résonnaient à mon oreille, avec un accent de vérité : le comportement des journalistes est basé sur la méfiance et le sarcasme (explicable par le fait que la crainte qui constitue leur ADN est d'éviter le piège, enseigné dans leurs écoles, d'être naïf et "nunuche"), les nouvelles réconfortantes sont donc plus rares que les négatives, les ouvrages traitant de l'économie évoquent, par nature, et majoritairement, des futures catastrophes (sur une statistique de ces 24 derniers mois), la défiance (et le pessimisme) environnant rendent les relations sociales conflictuelles et les possibilités de consensus impossibles, intelligence et clairvoyance ne se marient pas avec optimisme, l'homme heureux est imbécile... Bref, qu'est-ce que cela a à voir avec Lurrama, le Foncier et l'agroalimentaire.

Un nouveau naïf en Iparralde

Je rêve que l'axe de progrès que constitue

l'agroalimentaire puisse, dans les années qui viennent, se décliner sur:

- une zone dédiée agroalimentaire sur Saint-Palais avec le concours des bonnes volontés: un élu comme Barthélémy Aguerre et un élu de proximité comme le maire qui puissent faciliter les recherches de terrain, une grosse société phare comme Lur Berri qui puisse aider par sa compétence et son staff de haut niveau à la maturation du projet, les lycées professionnels dynamiques comme celui d'Errecart, aidé par ses pôles décentralisés qui puissent trouver des stagiaires, mettre en place des cycles courts de modules d'études collant au besoin, car, il est vrai, les zones d'activité dédiées sont plus réactives par les synergies qu'elles mettent en place.
- le pôle implantation de la CCIBPB qui travaille sur ce thème.
- un cluster Uztartu dont l'utilité serait reconnue et que les trois chambres officielles (CCI, Chambre des métiers et Chambre d'Agriculture) acceptent de financer par quart, en association avec le département. La dernière réunion d'Hasparren faisait l'inventaire de tous les chantiers possibles à mener: groupement d'employés agroalimentaires (car les saisonnalités peuvent se compléter), truite Pays Basque (même si des sociétés sur le terrain sont déjà très avancées sur le chemin de l'excellence), apiculture (contrôle pureté des souches), filière légumes et fruits (produits en Pays Basque), partenariat Lycée Hôtelier de Biarritz sur des modules cuisine restauration collective, etc., culture de l'orge en Pays Basque pour une bière 100%, logistique, frais en commun pour tournées de livraisons courtes et multipoints, gestions des déchets (gisements pérennité et opportunité de traitement), mini voire micro méthanisation (carte du trajet de conduite de gaz), emballages, etc. Donc des chantiers sont à mener, pour qui a de la

“ L'environnement pousse au statu quo qui est beaucoup plus confortable et douillet que la prise de risque. Pessimiste sur l'économie de l'Hexagone, je suis résolument optimiste pour Iparralde.

patience et sait fédérer les forces.

- une poursuite des initiatives que je n'hésite pas à caractériser de "révolutionnaires" du type blé et viande, dont une partie de la réussite est d'avoir bousculé les habitudes, les a priori et les postures présumées. Cette poursuite est à étendre à d'autres domaines : huile, fruits/légumes, aliments bétails, etc.
 - un chèque de 1M€ (prévu dans le nouveau contrat territorial, facilité par la motivation d'une députée de la Côte, pour lutter contre la spéculation foncière vécue dans "l'entre-côte") qui abonderait le fond Lurzaindia véritable concrétisation pratique face à l'avalanche de bons sentiments de nos élus, sur le thème du foncier.
 - le ministre Le Foll qui autorise la création d'une chambre d'agriculture en PB. Je rêve aussi que les violons (des grincheux pessimistes, donc, non naïfs) que j'entends à droite et à gauche, chez nous et chez les autres baissent de tonalité, quelques exemples :
 - j'ai planté du blé, mais il n'était pas panifiable, j'ai perdu de l'argent, pour qu'il soit panifiable j'aurais dû rajouter des engrais et des pesticides, ça ne marchera jamais.
 - les entreprises de l'agroalimentaire, travaillées de l'intérieur, ont boycotté la marque territoriale.
 - la marque territoriale ne doit être que commerciale, le reste ne compte pas, car les entreprises ne veulent pas être contraintes par des chartes.
 - la marque territoriale en l'état ne vaut rien car 100% du produit n'est pas fait au PB.
 - vous n'obtiendrez jamais la collectivité car, cette fois, étant si près de l'obtenir, vous ne l'avez pas obtenue.
 - s'allier avec la droite ou le centre dans des élections municipales est impossible pour un abertzale.
 - nous on veut bien participer au financement d'Uztartu mais il faut que ce dernier arrête les cadeaux qu'il fait à EHLG. etc. etc.
- L'environnement pousse donc au statu quo qui de fait est beaucoup plus confortable et douillet que la prise de risque. Je suis pourtant très pessimiste sur l'économie de l'hexagone. Mais je suis résolument optimiste sur Iparralde et naïf, pardon à ceux que j'ai pu choquer (personne ne doit se voir attribué tel ou tel propos grincheux...). Iparralde tente des expériences et démontre son dynamisme. Collectivement, néanmoins, nous ne sommes encore pas assez ouverts sur la société civile. Puissent les élections municipales de 2014 être l'occasion de travailler sur le concret, avec ceux qui ne pensent pas comme nous et qui s'avèrent souvent moins grincheux que nous.



Lurrama source d'inspiration

La 8ème édition de Lurrama s'est tenue du 18 au 20 octobre à la Halle d'Irati à Biarritz. Le succès populaire a été encore une fois au rendez-vous. Le salon s'inscrit durablement dans le paysage des événements d'Iparralde. Maryse Cachenaute, présidente de l'association organisatrice, explique les raisons du choix de la thématique "préservons la terre nourricière".

Pourquoi "Préservons la terre nourricière" a-t-il été la thématique et le fil conducteur de Lurrama 2013 qui s'est déroulée du 18 au 20 octobre ? Parce que l'agriculture a une fonction nourricière, sociale et d'entretien des paysages. Parce que l'agriculture paysanne et durable a besoin de paysans pour se développer. Pour rappeler aussi que l'agriculture qui produit des biens alimentaires de qualité et de proximité a besoin de terre.

Des outils existent

Des tables rondes organisées durant trois jours, on retiendra, entre autres, que des outils institutionnels et militants existent pour agir sur le foncier agricole, que leur présence et leur rôle est important, mais que leur portée est parfois limitée. Le manque de volontarisme et de moyens a été pointé du doigt.

La planification à travers les cartes communales et P.L.U. : les communes dans ce domaine prévoient parfois plus de zones à urbaniser que de besoin, tandis que la préservation de la zone agricole reste un vœu pieux. Pour beaucoup d'élus (et de citoyens d'ailleurs), la zone agricole reste une surface où l'on pourra puiser en fonction de la volonté d'urbaniser. Quelques communes (trop peu) enclenchent leur réflexion de planification par la porte d'entrée agricole. Aux citoyens conscients de la nécessité de préserver la terre agricole d'indiquer la voie aux futurs élus.

EPFL, SAFER sont aussi des outils importants que les élus et le monde paysan peuvent actionner. La SAFER pour les surfaces agricoles peut exercer un droit de préemption qui existe dans la loi depuis plus d'un demi-siècle. Sa limite principale réside dans ses moyens financiers qui la rendent frileuse dans son action de lutte contre la spéculation foncière notamment.

La SCA (société à commandite par actions) Lurzaindia a pris la suite du GFA mutuel du Pays Basque (qui possède 262 ha et a aidé près de 20 paysans à se conforter ou s'installer) peut venir en appui à la SAFER en la poussant à préempter un bien qu'elle estime mis à la vente à un prix trop élevé par rapport à son usage agricole.

Les tables rondes de Lurrama ont conclu que l'on ne peut envisager une politique fon-

cière plus cohérente qu'avec l'espoir d'améliorer les collaborations, les ponts entre ces différents outils. Mais les intervenants sensibles à la préservation de la terre agricole présents à Lurrama savent aussi que les outils sont au service d'une volonté politique malheureusement un peu défailante dans ce domaine.

Porteurs d'alternatives

Au-delà du contexte inquiétant, Lurrama et Euskal Herriko Laborantza Ganbara se veulent volontaristes, témoins et porteurs d'alternatives telles que l'initiative de Lurzaindia créée en 2013. Lurzaindia a choisi la voie de l'acquisition collective de terres pour "sortir à tout jamais des terres du marché spéculatif".

D'autres alternatives associant des forces militantes, monde agricole et élus ont été également présentées pendant le salon :

Celle d'une petite communauté de communes au Nord du Béarn qui a acquis une petite propriété d'une douzaine d'hectares où elle a construit un abattoir pour volailles, une conserverie à disposition de producteurs fermiers. Les surfaces agricoles, quant à elles, servent à une couveuse agricole, c'est-à-dire qu'elles permettent à des futurs paysans de se tester avant de se lancer en agriculture de façon pérenne. Ce projet se veut ambitieux et porteur de vie sociale. Parallèlement l'introduction de produits locaux dans les cantines est en marche (atteignant déjà 30-35% dont une partie en bio).

Celle véritablement exemplaire du village de Zerain en Gipuzkoa est étonnante. Avec une cinquantaine d'habitants, le projet de Zerain, dans un Gipuzkoa très industrialisé fait figure d'exception. Identité socio culturelle et lien avec la nature sont les deux fils conducteurs de la vie de ce village organisé autour de trois lieux d'orientation et de décision : le premier autour la mairie avec la vie sociale (écoles, bars, bus scolaires, médecins ont refait leur apparition dans ce village qu'ils avaient déserté). Le second avec l'association culturelle qui rassemble jeunes et vieux, artistes, paysans... Et enfin la Fondation qui dynamise l'économie du village. Concrètement cette organisation se traduit par l'acquisition publique de près de 20 % des terres

“ Les intervenants sensibles à la "préservation de la terre agricole" présents à Lurrama savent aussi que les outils sont au service d'une volonté politique malheureusement un peu défailante dans ce domaine.



● Maryse Cachenaute

de la commune (préservées pour le bois et l'activité agricole), une partie classée parc naturel, une volonté de développer leur souveraineté alimentaire, de s'ouvrir à l'extérieur (avec l'accueil de 20.000 visiteurs par an). A découvrir en détente découverte sans aucun doute !

Ces exemples d'alternatives concrètes peuvent-ils être reproduits partout ? Peut être pas partout à l'identique, mais ils pourraient tout de même être source d'inspiration pour nous tous !

Merci à tous les bénévoles qui ont mis du cœur à l'ouvrage pour Lurrama qui a fidélisé un public dans une ambiance chaleureuse.

Lurrama laborantza herrikoia eta iraunkorraren behatokia da, baina ez da azoka edo kabala erakusketa arrunt bat. Aurtengo edizioan azpimarratu dugu, hautatua izan den gaiarekin, zoin den lurramaren oinarritzko mezua. "Amalurra zain dezagun" lemapean lan egin dugu urte osoan. Lurraz hazten gaitu, baina gero ta gehiago errealitate hortarik deskonektatuak gira. Lur eremuak galtzen ditugu, laborariak desagertzen ari dira (laurdena 2000/2010 artean), luraren prezioak emendatzen dira, eraikuntzeer eta azpiegiturer lehentasuna emaiten zaie, batez ere kostaldean.

Gure helburua zen mezu hau azaltzea mahai inguru bidez, baina ere haurer, tailer eta jokoen bidez, eta dudarik gabe gastronomiaren bidez. Laborari, laguntzaile bai ta sukaldariak eskuz esku arizan dira lanean !



Negoziatu... zer ?

Catalunyak antolatzen ahalko ote du independentziari buruz jende galdeketa, ala Madrilek konstituzioan oinarrituz baztertuko du egitasmoa? Andde Sainte-Mariek emaiten digu Catalunya eta Espainiaren arteko borrokaren berri.

Duela guti irakurri dut enpresari katalandar baten erantzuna, bere seme independentistak eskatzen ziolarik ea independentzia lortzeak beldurra eta lotsa eragiten zizkion. "Ez, uste dutalako hau guzia hutsaren hutsean bukatuko dela. Ez banu gisa hortan ikusten, bai kezkatuta nindaikela". Baditaike halere, aurtengo Diadaren, Via Catalanaren ibilbidearen eta azken inkesta publikoen emaitzak ikusita, aipatu enpresariaren lasaitasuna nolabait itzulipurdikatua gertatzea. Edozein gisaz Catalunyak egoerak pentsaketa egitekoa emaiten duke imobilismoa eta statu-quo baten aldeko parioa egiten duten arduradun politiko guzietan, pentsatu nahian fenomenoak berez hartu eta desagertuko dela.

Nola desegin korapiloa?

Datu ezberdinak alabainan ezinago adierazgarriak dira. Duela urtea pasa antolatu manifestaldi haundiaren ondotik, independentismoak gorakada ikaragarria ezagutu du jendarte osoan eta erran ditaike sobera okertu gabe, gaureguno katalandar panoramako proiektu politiko sendo bakararra bilakatzekotan dela. Herri kontsulta edo erreferendum baten konbokatorioa Catalunyan geroaz erabakitzeke, herritar katalandarraren gehiengo haundi batek bere egiten du. Erdibideko soluzioek (finantzaketa berria, azpiegitura politika berria, hizkuntza eta kultur arloetan) ez dute gehiago seduzitzen. Catalunyak karta politikoa arrunt aldatzen ari da. Alderdi politiko "tradizionalak" elektoralki ahultzen ari dira eta gaur egun parlamentu autonomikoko bosgarren eta seigarren indar bilakatuak dira PSC eta PP. Unionismo espainiarra Ciudadans sortu berriaren eskutan dago jada, sozialisten eta popularren gainbehera dela eta.



● Andde Sainte-Marie

Catalunyan, herri kontsulta aintzin ikusten bada aterabide politiko bakar gisa jendarteko gehiengo zabal baten ikuspegitik eta memento berean espainiar alderdi eta gobernuak erreferendum hori arrunt ezinezkoa daukatelarik, nola demontre konpontzen da korapilo hori ?

Aterabidea politikoa da

Autoritarismo konstituzional neurrigabea eta imaginazio politiko falta ikaragarria izan daitezke espainiar gobernuaren jarrera ulertzeko kalifikatiboak. Emaiten du arrunt iraganeko eskema batzuetan fosildurik dagoela, nahastuz Catalunya eta CIU eta pentsatuz azken hunek baduela oraindik ahalmen politiko zerbait egoera "normalerat" ekartzeko. Baina ikusten da ezinago argiki, abertzaletasunaren ikur nagusi den (zen ?) CIU horrek ere ezin duela independentismo uholde berri horri berak nahi lukeen erritmorik bultzatu

“**Catalunyan, konstituzioaren eta legearen gibelean gordetzeak, soilik egoera politikoaren usteltzea eta jendartearen zatiketa nabarmenagoa ekarriko ditu.**

jada! Gauregun balio duen galdera bakarra da : zer ahal da negoziatu, norekin eta nola ? Oinarritzko puntua, arrazoaren iturburua ezagutza politikoan kokatzen da. Catalunyak subjektu politiko osoa izan nahi du. Bere geroaz libreki erabakitzeke gai den subjektu politiko osoa. Eta ezagutza konkretu hori, soilik herri kontsulta batek emanen dio. Gelditzen zaio beraz kontsulta horren baldintzak negoziatzea eta ahalaz adostea : zer galdera, noren parte hartze eta bozka ahalmenekin, zer nolako gehiengo bozketa baliagarria izaiteko aldaketa instituzional baten perspektiban edota estatu zentralaren estruktura osoa aldarazteko. Baina zoritxarrez PP baita PSOEko gobernuak ezekeko borrobilaren bidez erantzuten diote hipotesia horri, legea eta konstituzioa bezalako hitz sakratuak aintzin emanez. Legea ala beldurra ? Nolaz bada, PP eta PSOE ez dute gehiago ilusitzen beren ikuspegi politikoaren bitartez katalandarraren gehiengo bat ?

Catalunyak ikurratzko galderak aterabide politiko bat exigitzen du. Sistema demokratiko orotan, aterabide politikoak ideia eta proiektu politikoaren konfrontazioetarik eta herritarren bozketarik aurkitzen dira.

Ikusita zer nolako heinerat helduak diren gauzak Catalunyan, "konstituzioaren" eta "legearen" gibelean gordetzeak, soilik egoera politikoaren usteltzea eta jendartearen zatiketa nabarmenagoa ekarriko ditu. Bere burua demokrata daukan espainiar sistema politikoak ezin du Konstituzioa, k majuskula batekin, beti baliatu presondegi bat bezala. Sistema demokratiko orok beti izan behar lukete ate bat ideirik "bere" jendarte jakin baten nahikaria libreki konkretatzeko... Bere garaian, hori bera onartu zuen Kanadako auzitegi konstituzionalak. Kurria demokratiko kontu bat da, besterik ez. Quebecen badu horren berri...

Jean-Marc-en kronika



Hé Manu, tu descends ?

C'est assez récurrent de louer un proche que l'on ne reverra plus. On traverse le fil de la vie comme des immortels et l'on contient nos émotions et nos élans par pudeur. Notre éducation, sans doute. Récemment, le mouvement euskaltzale a rendu hommage à un grand Monsieur, serviteur de la langue basque, Jean Haritschelhar. Un autre grand Monsieur vient de partir sur la pointe des pieds. Manu Castiella, l'urbain néo-basque, via une vie bien remplie, a lui aussi apporté sa pierre à l'édifice chancelant de l'euskara. Après 81 ans de bons et loyaux services rendus à ses congénères, surtout aux plus fragiles, aux différents ou aux sans grades, Manu nous a indiqué la lumière scintillante sur laquelle accrocher nos regards afin

d'emprunter un chemin combatif pour un monde bien plus solidaire.

Typographe à ses débuts, Manu a rédigé son premier article à 18 ans dans le courrier de Bayonne. Il devint ainsi un véritable chroniqueur de la vie locale jusqu'à devenir critique de télévision en 1962 ! Dès lors, sa passion c'est l'écriture. Il tiendra une rubrique football dans le journal Sud Ouest pendant des années, encensant bien souvent son club fétiche donostiar, la Real Sociedad. Volontiers taquin à ses heures, doté d'un humour tout en finesse, il s'essaya aussi dans la rédaction d'ouvrages plus étoffés à partir du 3ème millénaire comme "Charnégou" en 2000, "Un siècle de rugby à Bayonne" en 2001 (réédité en 2009), "Boucau sur Bayonne", "Un siècle à Bayonne



Aieteren bigarren urtebetetzea

Aieteko adierazpenak bakegintzan erreferentzia izaiten jarraitzen du. Bainan ez Parisek ez Madrilek ez diote garrantzirik emaiten hainbat nazioarteko eragile ezagunek izenpetu ageriari. Hona Xabi Larralde, Sortuko eledunaren analisisa.

2011ko urriaren 17an Kofi Annan, eta hainbat nazioarteko adituen gidaritzapean Aieteren konferentzian plazaratu zen adierazpena erreferentzizat hartzen badugu, interpeletuak ziren eragileen artean, eskatutakoa bete duen bakarra ETA dela nahiko agerian gelditzen da. Bi Estaturen aldetik, konponbide prozesuaren alde ez da urrats bakarra eman ; bainan okerrago argi gelditu da denentzat, Madrile, Pariseren laguntzarekin, prozesua saboteatzeko asmotan dabilela. Orduan, prozesuaren garapenari begirako perspektiba hartzeko, lehenik eta behin, zer intentzioekin eman den ber-gogoratu behar da. Prozesuarekin hauxe da Ezker Abertzaleak egin dugun parioa : agertoki demokratiko bat finkatu, euskal gizartearen indarren aktibazioaren bitartez aukera erreala daudelako, fase historiko honetan, Euskal Herriaren aitortzaren eremuan (estatus aldaketak, erabakitze-ko eskubidearen onarpena) eta gatazkaren konponbidean pausu erabakigarriak irabazteko, nazioarteko komunitateak onetsiko lukeen prozesu politiko baten bidetik.

Jarrera bortitza

Pario honi begira Estatuak azken hilabeteetan jarrera erasokorra finkatu dute. Guk egoera politiko berria indarrean jarri nahi dugularik, Madrilek eta Parisek zaharra mantendu eta elikatu nahi dute. Bi Estaturen jarrera bortitza da, bainan maila handia batean logikoa ere, baldin eta, gure pausoak ofentsiba politiko bat gorpuztearen perspektibatik ulertzen badira...

Guk nazio askapen prozesuan pausu kualitatiboak eman nahi ditugu euskal gizartearen akibaziotik, eta Estatuak ez gaituzte utzi nahi. Hortik, konfrontazio politiko indartzen da eta areagotuko da ondoko hilabeteetan, zeren, testuinguru batean nun eta Eskozia eta Kataluña bezalako Estaturik gabeko nazioek autodeterminazioaren ariketa burutzeko pausoa emanen dutela adierazia duten Europaren ait-zinean, Euskal Herriaren agertoki demokratiko baten idekitzea arriskutsuegia da Parise eta Madrilerentzat. Egoera honetan, Ezker Abertzalearen inizatiba politiko baldintzatzeko xedez betiko errezetaz baliatzen dira : errepresio ukaldiak eta presoeren egoeraren erabilpena txantai pieza bezala. Eta, garbiki, Herrira presoeren aldeko plataformaren kontra burutu den azken operazioak eskema horri erantzuten dio.

Bake prozesua bultzatzeko gomendioak

Hartara, hastapenetik gure prozesuak bi hartzailea nagusi dituela erran dugu : nazioarteko komunitatea eta euskal gizartea. Nazioarteari dagokionean, dudarik gabe, bada lana eginik, Donostian antolatu berri diren auzapezen nazioarteko jardunaldiak adierazten duten moduan, edo urriaren 17an Mexikon Euskal Herriko bake prozesuaz Hego Ameriketako hainbat estatu-buru ohiekien iraganen den konferentziak erakusten duen gisan. Ere-mu honi begira, Europak Parot Doktrinaren kontra hartu duen erabakia biziki inportantea izanen da dudarik gabe. Euskal gizartearen

“ Euskal gizartearen kasuan, denek dakigu blokeoaren hausteko bere partehartzea eta mobilizazioa prozesuan aldagai gakoa bilakatu direla.



● Xabi Larralde

kasuan, denek dakigu blokeoaren hausteko bere partehartzea eta mobilizazioa prozesuan aldagai gakoa bilakatu direla. Hortarako beharrezkoak diren tresnak eta espazioak eraikitzeari begira pausoak ematen ari dira. 2012ko abenduan Baionan antolaturiko foroaren antzera, Bake Bideanek eta Lokarrik foroak antolatu zituzte Bilbon eta Iruanean. Foro hauetatik nazioarteko aditu batzuk sintesia landu dute, bake prozesua bultzatzeko gomendioak osatuz. Gomendio horiek herritarrei, Euskal Herriko eragile eta instituzio guzietan aurkezten ari zaizkie, euskal gizartearen parte handienak prozesuaren alde daukan atxikimendua lanerako ibilbide orria bilakatu dadin denentzat. Bilboko azken manifestaldiak gure Herriaren azkar erantzuteko dagoen indarraren erakuslea izan da berriz, eta orain, prozesuak urrats berriak eman ditzan, denei dagokigu hitzetatik ekintzetarat pasatzea.

1900-2000" en 2003, "50 après" en 2008, "Le club des mouettes" en 2010 aux éditions Atlantica. Enfin, son petit dernier en 2012, aux éditions Elkar, "60 ans d'impertinence entre Nive et Adour" est un vrai régal.

Pourtant, son amour de la plume ne fut pas son seul violon d'Ingres. La trentaine passée, il fonda avec d'autres la première MJC dans le quartier du Polo dont il fut administrateur. Il s'orienta dès lors vers l'éducation populaire pour en faire son métier en devenant directeur de la MJC de Balichon durant plus de vingt ans jusqu'en 1992. C'est à cette époque qu'il soutiendra la création et le développement du groupe de danse Aurrea, de la chorale Herriko gazteak composée de tous jeunes baionar et hiriburutar.

Accompagné de bénévoles, il sillonna, des étés durant, des structures accueillant des touristes en diffusant des diaporamas sur la richesse culturelle et la vie politique basques. Il forma de nombreux animateurs tout en déléguant et en faisant confiance. Homme de gauche, il n'avait de cesse que de s'engager dans la durée dans des structures socio-éducatives. Ainsi, il resta administrateur du club de rugby, l'ASB, qui accompagne admirablement tant de jeunes de la rive droite bayonnaise. Mais comme cela ne lui suffisait pas, il fut jusqu'au dernier moment président de l'association Menautegia-cheval accompagnement à Briscous qui gère un lieu de vie à caractère social pour enfants et ados en difficulté de tout type. Son père aragonais et sa mère navarraise, comme bien d'autres, traver-

sèrent les Pyrénées dans les années 20, et s'installèrent au Boucau autour des Forges de l'Adour. Manu, boucalais de naissance et de jeunesse, puis bayonnais de résidence, avait ses deux villes ancrées en lui. Je savais, en le sollicitant en 2007, lui le non bascophone, que le premier président de la première crèche bayonnaise en immersion ne pouvait être que lui. Surtout basée dans le quartier de Balichon. Je ne sais aujourd'hui pourquoi il accepta mais je sais par sa femme "Mayie" comme il l'appelait, qu'il a réfléchi longuement. Il avait à cœur d'amener le projet de la construction de Luma Baiona à son terme. Celle-ci verra le jour sans lui courant 2014. Comme on aimerait qu'il entende notre supplique : "Hé, Manu, tu redescends nous voir ? On a besoin de toi ici !"



Création d'un canton basco-béarnais

“ ... les adversaires de toute reconnaissance institutionnelle du Pays Basque, montent au créneau pour contester la pertinence du périmètre Pays Basque

Prévu par la réforme territoriale de décembre 2010, le redécoupage des circonscriptions électorales pour les élections du Conseil général (désormais baptisé Conseil départemental) de 2015 a été maintenu par le gouvernement et le parlement issus des élections de 2012. Il doit être entériné au plus tard un an avant les élections, soit en mars 2014. Jakes Bortayrou, l'un des principaux animateurs de Batera, revient sur les enjeux de ce redécoupage pour Iparralde.



● Jakes Bortayrou

Le nombre de cantons du département sera divisé par deux mais celui des conseillers maintenu, avec un binôme homme-femme élu dans chaque canton pour favoriser la parité. Le projet de découpage sera officiellement présenté le 15 novembre prochain au Conseil général des Pyrénées-Atlantiques, mais déjà des cartes circulent qui font état d'un canton basco-béarnais regroupant ceux d'Iholdy et de Saint-Palais avec ceux de Sauveterre et Navarrenx.

Fonction affaiblie

Les cantons ont comme les communes une nature double. Ils sont d'abord une division administrative de la République française (après l'Etat, la Région, le Département et l'arrondissement) et concentrent à ce titre certaines administrations de l'Etat comme la gendarmerie et la perception. Ils sont par ailleurs une circonscription électorale, celle de l'assemblée départementale. Créés pendant la Révolution en même temps que les départements ils n'ont quasiment pas bougé depuis le début du XIX^e siècle en zone rurale

alors qu'ils se sont multipliés en zones urbaines du fait de l'accroissement démographique. A l'intérieur du Pays Basque, on peut dire qu'ils ont une existence réelle car perçus et ressentis par les habitant-e-s alors que vers la côte, le niveau cantonal est moins pertinent et tend même à disparaître totalement derrière la commune qui en contient parfois plusieurs comme à Biarritz, Anglet ou Bayonne. Qui connaît les limites de son canton, voire le nom de son conseiller général dans ces communes ? Les évolutions de ces dernières années ont cependant fortement affaibli leur fonction et leur raison d'être, même à l'intérieur, au profit des communautés de communes dont le poids politique qui augmente régulièrement en proportion des compétences assumées, sera consacré par l'élection au suffrage universel direct des conseillers communautaires lors des élections municipales de 2014. Quel est l'enjeu dans ces conditions, d'un remodelage basco-béarnais ? N'existe-t-il pas déjà une circonscription législative de ce type ? L'affaire n'est pas aussi simple, ni politiquement innocente.

Bataille idéologique et politique

On dit parfois que le territoire est à l'espace ce que la conscience de classe est à la classe. A savoir un espace construit historiquement et socialement vécu et perçu par ceux et celles qui l'habitent qui renforce à son tour un sentiment d'appartenance et de solidarité collective.

Cette perception est d'autant plus forte et ancrée dans la conscience collective que le territoire est aussi institué politiquement comme division administrative, circonscription électorale (avec ses débats électoraux et personnages référents) ou représenté par un pouvoir local démocratique, voire les trois à la fois. C'est bien une des raisons du refus de toute reconnaissance institutionnelle du Pays Basque Nord, supposée renforcer un sentiment identitaire, voire national basque, menace potentielle pour l'unité de la République. C'est aussi la raison des nombreuses batailles idéologiques ou politiques que l'ont connaît autour de la définition du périmètre adéquat à toute structure publique : communauté de communes, EPFL, observatoire des violences faites aux femmes... A chaque fois les adversaires de toute reconnaissance institutionnelle du Pays Basque, faute d'arguments, montent au créneau pour contester la pertinence du périmètre Pays Basque. C'est le cas de façon récurrente avec l'instrumentalisation du Seignaux par certains, territoire invoqué même en l'absence de toute demande ou volonté avérées des élu-e-s et de la population comme incontournable pour toute réorganisation territoriale quelle qu'elle soit. On peut penser que c'est aussi le cas avec ce redécoupage cantonal, tant sont évidentes et faisables d'autres configurations respectant le périmètre Pays Basque. Dans les deux cas un même objectif : structurer administrativement l'espace et la gestion publique en évitant tout renforcement de la réalité politique du Pays Basque pour conditionner les évolutions futures ou y rajouter des obstacles. C'est pourquoi combattre le découpage annoncé des circonscriptions électorales du département des Pyrénées Atlantiques n'est pas contradictoire mais bien complémentaire avec la revendication d'une Collectivité territoriale Pays Basque. C'est une bonne raison supplémentaire pour venir en masse à Mauléon le 30 novembre prochain.



Convulsions de la société basque

Nouvelle plume d'Enbata, Anne-Marie Bordes nous invite à la lecture de récents récits disséquant notre communauté basque singulière. Introspection à goûter avec lucidité.

La littérature vient apporter une nouvelle dimension à l'histoire convulsive contemporaine basque. C'est heureux ! A preuve s'il en fallait, la parution récente de trois ouvrages auxquels le 30^e anniversaire de la mort de Joxi Zabala et Josean Lasa a donné un relief particulier. Enlevés à Bayonne par un commando du GAL, torturés, exécutés. Recouverts de chaux vive, enterrés dans la région d'Alicante, leurs restes ne furent identifiés qu'une douzaine d'années plus tard. Les deux réfugiés avaient 20 ans, ils en auraient 50. Deux fois lauréat du prix Euskadi de littérature, Harkaitz Cano (de Lasarte) en a fait un livre-événement, *Twist*, thriller dont la version en espagnol est parue courant 2013, deux ans après sa première édition en euskera. Le roman prend racines dans ce "fait divers" atroce, à la portée politico-symbolique dépassant évidemment celle d'un double homicide banal. Ses héros maudits s'appellent Soto et Zeberio. Ils connaîtront un sort semblable à celui de Joxe Zabala et Josean Lasa, mais leur histoire se tisse dans une intrigue imaginaire où se mêlent amitié, trahison, passions, violences. Ce roman était une nécessité pour Harkaitz Cano qui reconnaît avoir abordé son récit avec appréhension, ne sachant trop si ses lecteurs feraient une lecture "littéraire" de cette radiographie d'une société basque en proie à d'insurmontables émotions. Le voilà largement payé de retour par d'excellentes critiques. Pour lui, la littérature qui a le mérite de fixer images et symboles, tout en donnant une dimension humaine au meilleur comme au pire, doit précéder "la vérité notariale". Ce mouve-

ment de réappropriation estime-t-il, en est à ses débuts.

Approche historique par la fiction

C'est aussi ce que sous-entend le romancier palois Gilles Vincent, allé présenter son petit dernier, *Beso de la muerte* en septembre, à la médiathèque de Saint-Palais. L'ex-magistrat parisien François Sureau, auteur de *Le chemin des morts*, s'est quant à lui rendu à la librairie du 5^e art de Saint-Jean-de-Luz pour y rencontrer son public. Deux autres fictions, aux antipodes l'une de l'autre, avec pour point commun les années GAL. "*Je suis romancier pas historien !*" s'exclame Gilles Vincent. "*L'approche par la fiction est effectivement intéressante*" assure-t-il. "*Mais il m'a fallu me plonger longuement dans l'histoire de Franco et Felipe Gonzalez, la dictature et les dérapages de cette démocratie espagnole naissante qui crée des milices chargées d'exécuter des militants de l'ETA. Quand on écrit un roman, on parle à l'affect, le sujet historique devient forcément plus accessible qu'un gros bouquin d'histoire. En réalité on se fait historien de manière détournée. Dans mon roman, je remonte ainsi jusqu'à la mort de Federico Lorca en 1936. Cette question me passionne depuis toujours. Mes recherches m'ont permis, du moins je l'espère, de faire un récit crédible bien qu'imaginaire, des dernières minutes de la vie du poète.*" L'intrigue, complexe, exubérante, traverse les décennies, de la guerre d'Espagne au GAL, pour s'arrêter un instant dans l'enceinte de l'ancien couvent franciscain où Gilles Vincent reconstruit une vraie-fausse rencontre secrète

“ La littérature vient apporter une nouvelle dimension à l'histoire convulsive contemporaine basque. C'est heureux ! A preuve s'il en fallait, la parution récente de trois ouvrages.



● Anne-Marie Bordes.

Chirac-Gonzalez accompagnés de leur ministre de l'intérieur.

Minimalisme assumé.

François Sureau lui, a fait le choix du minimalisme. Ecriture au scalpel, 55 pages. Saisissant. Le narrateur est ce jeune magistrat amené à statuer sur le sort de dizaines d'étrangers, dont quelques Basques désireux de récupérer le statut de réfugié que le gouvernement français leur a retiré. Parmi eux, un certain Javier Ibarategui. Il s'exprime dans un français parfait appris durant dix ans d'exil. Requête rejetée par le magistrat que sa future victime observe "*longuement, sans colère...*" Ibarategui, bien que se sachant menacé, retourne vivre chez lui à Pampelune, il est exécuté peu après par des tueurs à moto. trente ans plus tard, le narrateur n'a pas le beau rôle. Il a la mauvaise conscience de celui qui, distraitemment, par lâcheté, a envoyé à la mort un homme dont le souvenir l'obsède. Voilà qui nous ramène aussi à une actualité plus universelle.

Twist, en euskera éditions Susa, Seix Baral en espagnol. *Beso de la muerte*, *Jigal*. *Le chemin des morts*, Gallimard.





Vingt ans après les accords d'Oslo

C'est une des images fortes de la fin du XXème siècle. Yasser Arafat et Yitzhak Rabin se serrent la main sous le regard attendri de Bill Clinton. C'était le 13 septembre 1993 à la Maison Blanche, lors de la signature des premiers accords de paix ente Israéliens et Palestiniens, après des semaines de négociations secrètes à Oslo. David Lannes, vingt ans après leur signature, tire le bilan de ces accords qu'il traitera en plusieurs articles. Voici le premier volet.



● David Lannes

Pour beaucoup, cette date du 13 septembre 1993 marque le début d'une reconnaissance mutuelle entre Israéliens et Palestiniens, même si l'Organisation de Libération de la Palestine (OLP) avait déjà accepté en 1988 les résolutions 242 et 338 du Conseil de Sécurité et donc, implicitement, la reconnaissance d'Israël.

Mais l'enthousiasme pour ces "accords d'Oslo" n'était pas général: certaines des figures palestiniennes les plus respectées, comme Edward Saïd ou Mahmoud Darwich, manifestèrent leur profond désaccord. En octobre 1993, la London Review of Books avait demandé à l'intellectuel palestinien Edward Saïd (anti-Oslo) et à l'historien anglo-israélien Avi Shlaïm (pro-Oslo) d'expliquer leur positionnement. Il est très instructif de se repencher aujourd'hui sur leurs analyses...

Cohabiter sur le même territoire

Dans ces deux textes rédigés avant l'assassinat de Rabin, le Premier Ministre israélien n'apparaît pas comme l'homme de paix qu'il est aujourd'hui dans l'iconographie occidentale. Israël était alors engagée sur deux fronts diplo-

matiques ; pour reprendre les paroles de Shlaïm, "Rabin devait choisir entre un accord avec la Syrie qui impliquait le retrait et le démantèlement des colonies juives du Golan, et un accord avec l'OLP sur une autonomie intérimaire de cinq ans qui n'impliquait aucun compromis territorial immédiat, et aucun démantèlement de colonies". C'est donc l'option la moins douloureuse pour Israël que Rabin a choisie, conforté dans sa décision par l'état de déliquescence de l'OLP, corrompue, divisée et incapable de peser efficacement sur les négociations. Au sein de l'OLP, les partisans des accords d'Oslo expliquaient un peu penauds aux sceptiques qu'il n'y avait pas d'autre alternative... "Pas d'autre alternative parce que nous avons perdu ou gâché beaucoup d'autres possibilités, nous laissant uniquement celle-ci" précisait Edward Saïd pour qui de bien meilleures opportunités s'étaient présentées, avant que l'OLP ne perde une grande part de son crédit en prenant le parti de Saddam Hussein lors de la première guerre du Golfe.

S'ils partageaient peu ou prou le même constat déabusé sur les coulisses de l'accord d'Oslo, Saïd et Shlaïm divergeaient radicalement à l'heure d'en estimer la portée. Pour Shlaïm, ces accords "[méritaient] pleinement le qualificatif éculé d'« historique » parce qu'ils [réconciliaient] les deux principales parties du conflit Arabo-Israélien". En acceptant simultanément le principe de la partition, les deux parties abandonnaient les disputes idéologiques stériles sur leur légitimité respective à posséder la Palestine pour commencer enfin à chercher un moyen de cohabiter sur le même territoire. L'historien reconnaissait que l'accord demeurerait complètement silencieux sur certains problèmes vitaux (droit au retour des réfugiés de 1948, frontières de l'entité palestinienne, avenir des colonies, etc.). Ce n'est qu'au terme d'une "période intérimaire" de cinq ans que ces points devaient être évoqués. Mais, expliquait-il, "si ces problèmes avaient été abordés, il n'y aurait pas eu d'accord". C'est donc en l'absence de toute garantie et sur de très modestes fondations (une autonomie de gouvernement accordée à Gaza et à la ville de Jéricho) que l'OLP devait s'engager dans la construction de

“ On dénombrait 115.700 colons dans les territoires occupés en 1993 alors qu'ils sont aujourd'hui 350.000 en Cisjordanie et 300.000 de plus à Jérusalem Est. Les Israéliens sont passés experts dans l'art de faire traîner les négociations tout en annexant de nouveaux territoires.

nouvelles institutions susceptibles de créer une dynamique conduisant à un véritable Etat au terme des cinq ans de la période intérimaire. Un acte de foi qui semble bien naïf aujourd'hui...

Engagements reniés

Edward Saïd était quant à lui sur une tout autre longueur d'onde qui parlait d'un "instrument de la reddition palestinienne, un Versailles palestinien". D'un côté, Israël n'a rien concédé en dehors de la reconnaissance "de l'OLP comme représentante du peuple Palestinien". De leur côté, les Palestiniens perdaient en signant les accords d'Oslo le bénéfice des multiples résolutions internationales en leur faveur et bradaient "leur revendication unilatérale et internationalement reconnue sur la Cisjordanie et Gaza qui sont maintenant devenus des « territoires disputés »". Les accords d'Oslo réussirent par ailleurs la prouesse de faire passer les Palestiniens du statut de victime à celui "d'assaillants repentants". Quant à la dynamique vertueuse sur laquelle comptait Shlaïm, Saïd voyait plutôt l'OLP suivre les traces de tant d'autres gouvernements arabes, anti-démocratique, autocratiques et impopulaires...

Edward Saïd n'est malheureusement plus là pour analyser la situation 20 ans plus tard, mais Avi Shlaïm s'est plié à cet exercice dans un récent article pour The Guardian. Faisant référence à son débat avec Saïd 20 ans auparavant, il reconnaît sans ambages : "il est clair que Saïd avait raison et que j'avais tort". Il estime que "la raison fondamentale [de l'échec des accords d'Oslo] est qu'Israël n'a pas tenu ses engagements" et que la principale erreur de ces accords et de ne pas avoir prévu de mesure contraignante pour Israël, et tout particulièrement sur les colonies. Les conséquences de cet "oubli" sont aujourd'hui patentes : on dénombrait 115.700 colons dans les territoires occupés en 1993 alors qu'ils sont aujourd'hui 350.000 en Cisjordanie, et 300.000 de plus à Jérusalem Est. Les Israéliens sont passés experts dans l'art de faire traîner les négociations tout en annexant de nouveaux territoires. Netanyahu, explique Avi Shraïm, "est le procrastinateur par excellence, le Premier Ministre à deux faces qui prétend négocier la partition de la pizza tout en continuant à la dévorer". Et ce n'est certainement pas le nouveau cycle de négociations ouvert cet été sous l'impulsion des Etats-Unis qui fera lâcher "sa" pizza à Netanyahu... Je reviendrai dessus dans ma prochaine chronique.



Courrier



Réponse à Mikel Dalbret

Il est étonnant de lire dans Enbata un courrier qui m'est "adressé directement, plutôt que de prendre les lecteurs à témoin". Aussi, je réponds à mon contradicteur via ce journal. J'ai écrit cette *Lettre à un jeune abertzale* parce que la demande de conseils a effectivement été formulée par un jeune, lors du colloque organisé le 20 juillet pour les 50 ans d'Enbata par Eusko Ikaskuntza et Manu Robles Arangiz Fundazioa. C'est la seule raison. Quant au reste, Mikel Dalbret ne répond guère à mes arguments et je m'étonne qu'un vieux de notre génération parle au nom des jeunes d'aujourd'hui, pour me dire qu'il ne s'agit que d'un "catalogue de lieux communs", de "conseils suranés" et "superflus". La seule citation qu'il fait de mon article est déformée avec un mot pris pour un autre. Sans doute Mikel Dalbret m'a-t-il bien mal lu. Quant à "l'insistance" avec laquelle j'évoquerais mon père dans Enbata, sur plusieurs centaines d'articles que j'ai écrits dans ce journal en quelques décennies, j'en ai parlé trois fois, dont une pour sa nécrologie. Si j'ai fait allusion à lui cette fois-ci, c'est précisément parce qu'il s'agissait de transmission intergénérationnelle dans le combat qui est le nôtre. C'est toujours l'amour-vache entre Mikel Dalbret et moi depuis un vigoureux échange, en 2011 dans Enbata, à propos du sculpteur Eduardo Chillida. Rien de ce que j'écris ne trouvera désormais grâce à ses yeux. J'attends donc avec impatience sa prochaine volée de bois vert.

Comme je m'intéresse à l'art, je ferai aux lecteurs d'Enbata un aveu: autant Mikel Dalbret me paraît un médiocre analyste politique, autant il s'agit d'un vrai peintre, avec aujourd'hui une œuvre importante. Bien que trop peu connue, sa démarche d'artiste comptera dans l'histoire de l'art de notre pays, j'en suis convaincu. Si vous avez raté sa dernière exposition à Larralde (Senpere), allez voir la prochaine. Vous ne le regretterez pas.

Ellande Duny-Pétré

Martinen kronika

La guerre de 14 peut commencer



C'est un appel à la mobilisation générale que Batera vient de lancer ! Nous constatons depuis des mois maintenant que non seulement, nous ne parvenons pas à avancer mais que de plus des attaques inconsidérées mettent à mal un consensus établi de longue date.

Nous sommes un certain nombre à nous souvenir de la longue marche pour obtenir des structures viables permettant la sauvegarde de la langue, de la culture et un minimum d'organisation territoriale. Tous les gouvernements y ont mis d'une certaine façon leur patte depuis plus de 30 ans. Nous savions que certains dispositifs étaient fragiles, mais nous parvenions tout de même à un équilibre qui rendait les choses possibles.

Pour des raisons de pur dogmatisme, le gouvernement actuel et ses correspondants locaux remettent tout en question, font voler en éclat une décennie de paix sociale et, là où nous aurions pu espérer un pas en avant, nous nous retrouvons dos au mur à tenter de préserver l'essentiel. Les mots manquent et, surtout, nous sommes dans la recherche d'une compréhension de cette attitude vindicative qui consiste à détricoter l'existant sans offrir la moindre porte de sortie.

On avait commencé doucement du côté du Conseil général, en frappant le Musée basque au portefeuille voici deux ans. Le budget était remis en question, rendant difficile la gestion d'un équipement qui réussit de très belles réalisations avec des moyens limités. Les conseillers généraux Etcheto et Aragon ont mené là une vilaine action qui s'est achevée par une retraite en bon ordre lorsque le président Etchegaray a menacé d'une saisine du tribunal administratif. C'était un signe avant-coureur, auquel nous n'avons pas forcément pris garde.

Depuis c'est un festival ! Il vient de connaître son apogée lors de la visite de la Ministre Lebranchu à Anglet. Comment ne pas s'insurger devant les propos tenus ? Ils dénotent non seulement du mépris cela devient banal et répétitif de le dire mais aussi une ignorance impressionnante du dossier. Que l'on nous dise *non*, en contestant nos conclusions est entendable, mais qu'on nous dise, *non*, en employant des arguments ubuesques est insupportable !

Vous me direz que côté arguments ubuesques, le plus haut niveau de l'état revendique une spécialité inconnue jusqu'ici ! Cela console peu...

L'impression qui prédomine, c'est celle d'une sorte de règlement de compte de petite volée, où les laudateurs d'une république une et indivisible viendraient remettre de l'ordre dans un système qui tendait à leur échapper.

Le pire est sans doute à venir. Il se lovra dans le découpage des cantons du Pays Basque, qui devraient s'éparpiller dans le Béarn voisin, il se propagera dans la volonté de l'agglomération Côte Basque Adour de développer une métropole d'Hendaye à Tarnos, déclenchant au passage une désertification impressionnante de tout le pays intérieur.

Dans le contexte difficile que nous traversons actuellement certains font le pari que ces préoccupations ne concernent qu'une faible partie de la population, que l'angoisse générée par des contingences économiques réelles obère des réflexions à plus long terme. Tout au plus estiment-ils, cela fera des vagues en milieu rural et dès lors faut-il en tenir compte ? Le cynisme semble de mise dans les calculs électoraux, et ces apprentis sorciers ne s'en cachent guère !

"*Dessine-moi le Pays Basque*", disions-nous il y a peu de temps ! Celui que l'on nous dessine actuellement a peu à voir avec nos espoirs passés. Il reposera sur une structure institutionnelle d'une grande fragilité, il devra se débrouiller avec un contrat territorial bien moins significatif, il aura perdu deux ou trois cantons, un ogre métropolitain viendra briser sa dynamique de territoire, les ikastola ne pourront plus s'y implanter et sa langue y restera très largement menacée.

Vision de Cassandre ou réalisme ? Chacun et chacune aura à en juger. Mais les événements récents ne peuvent qu'alerter, car il devient difficile de discerner une lueur d'espoir dans ce qui n'est qu'un cortège de mauvaises nouvelles.

C'est ce constat qui conduit Batera à relancer une forte mobilisation. L'heure a été à la négociation et nous avons participé à tous les travaux impulsés par le Conseil des élu-es et le Conseil de développement. On a vu comment le gouvernement a cru bon de répondre à cette union inédite de toutes les forces vives du territoire.

Soyons très conscients, qu'il sortira des urnes en mars prochain des majorités qui auront un rôle essentiel dans les années qui viennent. Actuellement le Conseil des élu-es bénéficie d'une majorité qui a porté le projet de Collectivité territoriale avec conviction. Demain ? Sa composition ne sera pas neutre et le risque n'est pas négligeable de voir se déliter encore plus ce qui fait aujourd'hui notre vivre ensemble.

Pour Batera, la guerre de 14 doit débiter le 30 novembre à Mauléon ! Nous devons maintenir contre vents et marées les outils qui sont essentiels pour la langue, la culture et le développement du Pays Basque !



Vive Napoléon !

● Jean-Louis Davant

Voici exactement deux siècles, les armées de Napoléon 1er, chassées d'Espagne, refluaient en désordre sur le Labourd et la Basse-Navarre, puis essayaient vainement de stopper l'invasion des troupes britanniques, espagnoles et portugaises commandées par Wellington. Les soldats français, privés d'intendance et de discipline, ayant perdu toute habitude morale dans leur épouvantable traversée d'une guerre particulièrement répugnante, continuèrent de se conduire ici comme en pays conquis, pillant sans retenue pour leurs besoins, ceux des chevaux de l'armée, plus ceux des montures diverses qu'ils avaient saisies en Ibérie pour transporter leur équipement réglementaire et les produits de leurs rapines personnelles.

Leurs animaux de trait, de selle et de bât rasèrent donc les prairies, mais aussi les champs de céréales et de maïs, condamnant à la faim le bétail et les populations indigènes. De plus on utilisa les boiseries (volets, planchers, charpentes) pour faire du feu, l'on vida les maisons, l'on en brûla même un certain nombre, réduisant bien des familles à la misère.

Par contre Wellington maintint dans ses troupes une discipline de fer et paya correctement leur ravitaillement aux habitants. Il apparut donc comme un libérateur à ces malheureuses populations. Sachons cependant que ses troupes venaient de brûler la ville de Saint Sébastien, après l'avoir soumise au viol, au meurtre et au pillage !

Les terribles événements de 1813-1814 ont

été racontés par Dominique Halty, natif de Cambo, ancien secrétaire général de la mairie de cette commune, dans l'ouvrage « Episodes des guerres napoléoniennes au Pays Basque » paru en 1980. Le livre vient d'être réédité par les éditions Cairn et Lapurdi 1609. Ces événements sont commémorés cette année de deux façons différentes, voire opposées, par deux groupes

de, qui n'arrêtent pas de faire la leçon à tous les autres? L'Allemagne, l'Italie, La Russie, ainsi que d'autres Etats européens et sud-américains, ont déboulonné leurs tyrans modernes, mais « LA République », universelle par définition, continue d'honorer comme son plus grand homme l'empereur Napoléon 1er, ce tyran boutefeu qui, après avoir saccagé l'Europe de Lisbonne

“ L'Allemagne, l'Italie, la Russie ont déboulonné leurs tyrans modernes, mais “LA République” continue d'honorer comme son plus grand homme l'empereur Napoléon I qui, après avoir saccagé l'Europe, laissa la France plus petite qu'il ne l'avait prise...”

culturels :

Les uns tenteront, en uniformes de l'époque, la reconstitution des batailles de la Nivelle, de Hélette et de Garris, autant de défaites pour l'armée française.

Les autres, avec l'association "Lapurdi 1609" de Saint Pée sur Nivelle, rappelleront les dégâts et méfaits causés ici par cette guerre. Plus largement, ne serait-il pas temps de mettre en question le règne absolu de Napoléon 1er dans la pensée historique et la culture politique de la France? Comment accepter encore, au XXIème siècle, une telle idolâtrie, un tel culte rendu à un despote, fût-il éclairé, par l'Etat et par la société soi-disant les plus démocratiques du mon-

à Moscou, laissa la France plus petite qu'il ne l'avait prise, et de plus exsangue : les guerres de la Révolution et de l'Empire tuèrent un million et demi de garçons et d'hommes jeunes, dans une population française estimée à 25 millions d'habitants! Certes Napoléon 1er était un génial militaire et un administrateur hors pair, mais au final, qu'a-t-il fait de tous ses talents ? Par appétit démesuré de pouvoir, de conquête et de gloire, il a tout gâché, tout perdu, et ça ne gêne pas les Français ? Mais nous autres Basques, abertzale ou non, cessons enfin de sacrifier à cette idole qui nous a fait tant de tort. Nous n'avons rien à y gagner. La démocratie non plus à mon avis.

Notre couverture : Les juges de la grande cour européenne rendent leur verdict condamnant l'Espagne, à Strasbourg le 21 octobre 2013.



Azaroaren 10an Igantea
Barkoxen Herriko gelan
18etan

LINGUA NABAJORUM
Mikel Martinez eta Patxo Telleria (Bilbao)



Navajo indianoak ? Navajo ala Navarro ? Euskaldunen mintzajia lingua navarorum dietü zaien XVI.mentean. Hona historia handiaren kontatzeko bi indiano, bi « Pitxu », bi antzerkilari, bi...zkalitar.

HERBENTIK
Matalaz karrika, 4 64130
hebentik@cegetel.net - http://hebentik.blogspot.com

HAMARUETE



15 euro
200 urteko historia / 200 urteko historia
16 euro
17 euro
22 euro
16-24 euro

■ **Enbata**, mensuel politique basque, 3, rue des Cordeliers, 64100 Bayonne. Tél. 05 59 46 11 16 Mail: enbata@wanadoo.fr **Abonnement d'un an : 40€** **Responsable de la publication:** Jakes Abeberry. **Dessins:** Etxebeltz. Imprimerie du Labourd, ZI Saint-Etienne à Bayonne. Commission paritaire n°0317 C 87190



www.Enbata.info